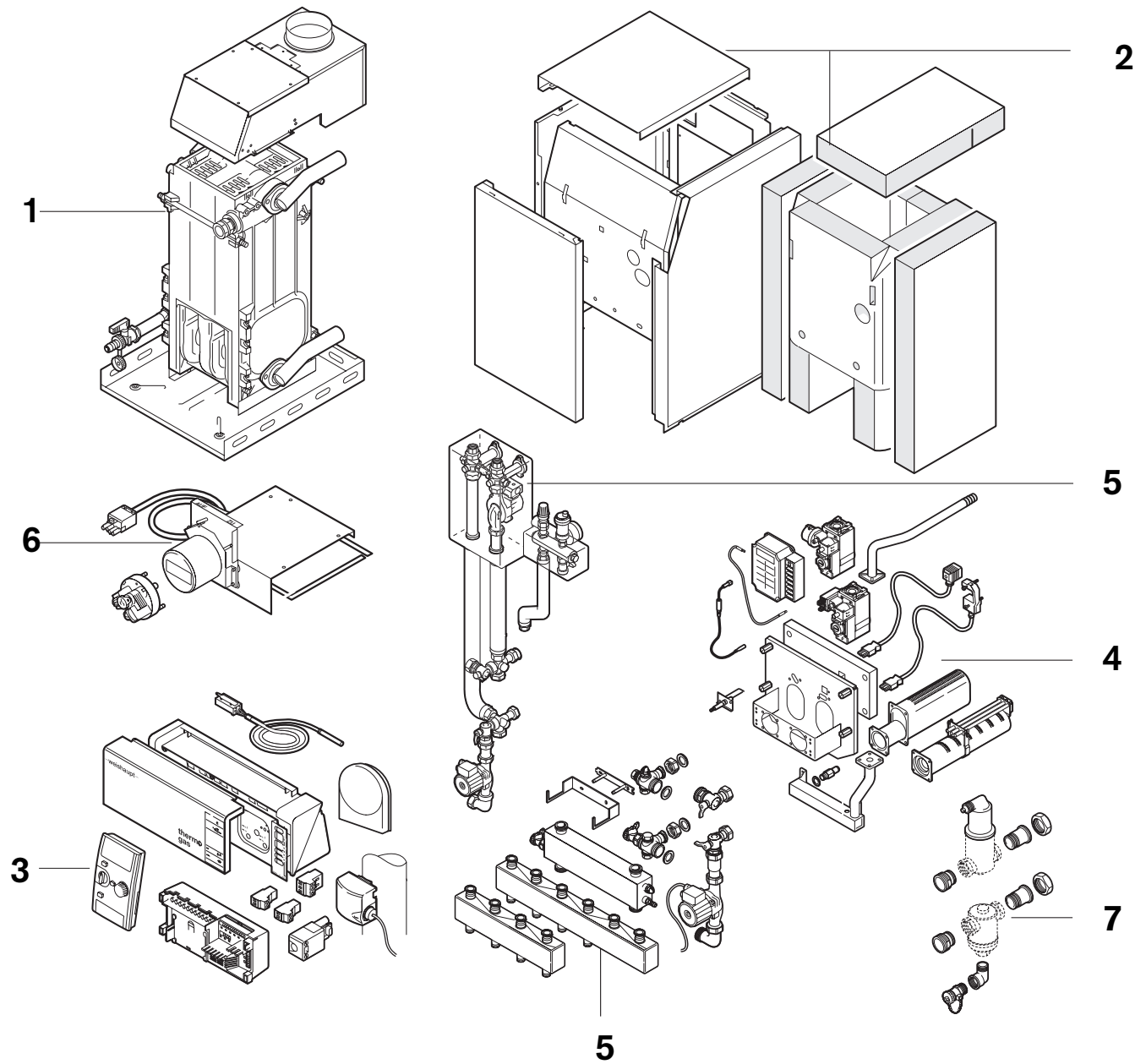


Ersatzteile für  
Thermo Gas WTG  
sowie Zubehör

Spare parts for  
Thermo Gas WTG,  
and accessory parts

Pièces de rechange pour  
Thermo Gaz WTG,  
et accessoires de  
raccordement toutes  
chaudières

**–weishaupt–**



# 1. Kesselkörper WTG

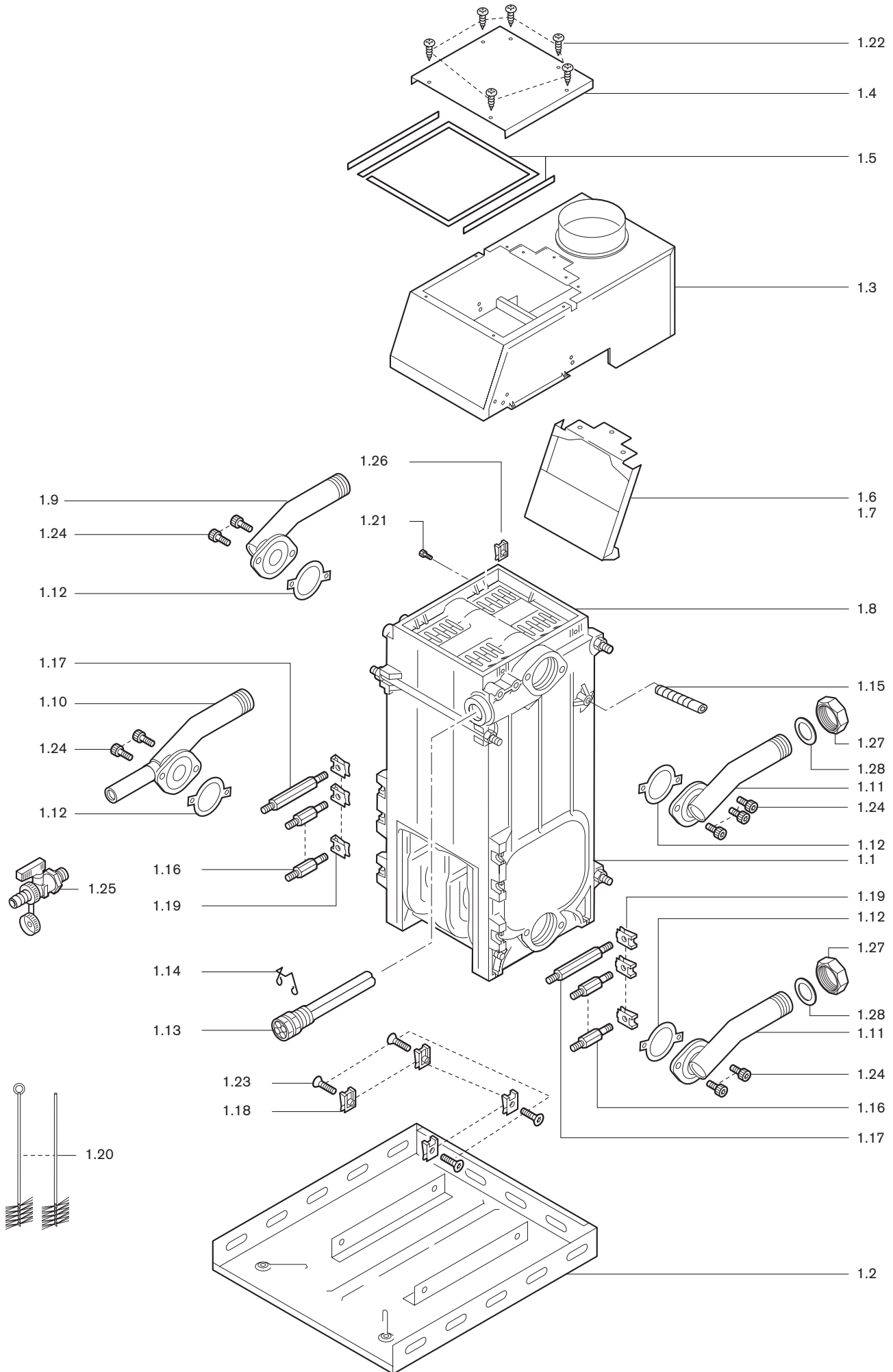


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>1.</b>	<b>Kesselkörper WTG</b>			<b>Boiler body WTG</b>	<b>Corps de chauffe</b>
1.1	Kesselkörper WTG 9 WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34			Boiler body	Corps de chauffe
1.2	Wanne WTG 9 WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34	450 110 0101/2 450 210 0101/2 450 410 0101/2 450 610 0101/2	8,000 8,000 9,000 11,000	Sump	Plaque de base
1.3	Strömungssicherung WTG 9 WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 22 - 26 FR WTG 30 - 34 WTG 30 - 34 FR	450 150 0102/2 450 250 0102/2 450 450 0102/2 450 450 0104/2 450 650 0102/2 450 650 0104/2	1,800 2,300 2,800 2,800 2,300 2,300	Flue diverter	Coupe de tirage
1.4	Deckel WTG 9 WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34	450 110 0116/7 450 210 0116/7 450 410 0116/7 450 610 0116/7	1,100 1,300 1,500 1,700	Top cover	Couvercle
1.5	Isolierglas-Band 3 x 15 (Preis pro m)	499 255	0,002	Ceramic fibre tape	Joint
1.6	Leitblech WTG 9 WTG 14 WTG 18 WTG 22 WTG 26 WTG 30 WTG 34	450 110 0129/7 450 210 0101/7 450 310 0101/7 450 410 0102/7 450 510 0101/7 450 610 0102/7 450 710 0101/7	0,250 0,250 0,250 0,250 0,250 0,250 0,250	Deflector plate front	Tôle guide avant
1.7	Leitblech WTG N/F-A WTG 9 WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34	450 150 0101/7 450 250 0101/7 450 450 0101/7 450 650 0101/7	0,300 0,300 0,300 0,300	Deflector plate rear	Tôle guide arrière
1.8	Dichtprofil (ohne Abbildung) WTG 9 WTG 14/18 WTG 22/26 WTG 30/34	450 110 0128/7 450 210 0102/7 450 410 0103/7 450 610 0103/7	0,047 0,060 0,072 0,084	Sealing profile	Profil d'étanchéité
1.9	Kesselanschluss G 1 1/2 links, Vorlauf	450 110 0110/2	0,600	Boiler connection 1" left hand flow	Raccord 1" départ gauche
1.10	links, Rücklauf	450 110 0111/2	0,903	left hand return	retour gauche
1.11	rechts, Vorlauf/Rücklauf	450 110 0109/2	0,600	right hand flow/return	départ/retour droit
1.12	Profildichtung	450 110 0131/7	0,008	Profile seal	Joint
1.13	Tauchhülse	401 110 0124/2	0,095	Distribution sleeve	Doigt de gant
1.14	Haltefeder für Kapillarrohr	401 110 0127/7	0,002	Holding clasp	Ressort pour capillaire
1.15	Gewindestift M8 x 60 DIN 913	420 728	0,025	Screwed bolt	Goujon
1.16	Stehbolzen M6 x 12/M6 x 15 SW10 x 18	450 110 0106/7	0,045	Stay bolt	Entretoise
1.17	M6 x 12/M6 x 15 SW10 x 57	450 110 0115/7	0,045		
1.18	Steckmutter M6	411 310	0,006	Socket nut	Écrou cage
1.19	M6	411 312	0,006		
1.20	Reinigungsset	450 100 0002/2	0,040	Cleaning brush	Kit de nettoyage
1.21	Schraube M5 x 12 DIN 7985	403 257	0,005	Screws	Vis
1.22	B4,2 x 9,5 DIN 7981	409 112	0,005		
1.23	M6 x 20 DIN 7991	404 311	0,010		
1.24	M10 x 16 DIN 912	402 610	0,019		
1.25	Kugelhahn G 1/2, PN16	454 093	0,250	Ball valve	Robinet
1.26	Steckmutter M5	411 311	0,030	Hexagon nut	Écrou
1.27	Abschlusskappe G 1 1/2 A	401 110 0154/7		Cap	Capouchon
1.28	Dichtung 25 x 44 x 2	441 058		Sealing	Joint

## 2. Verkleidung WTG

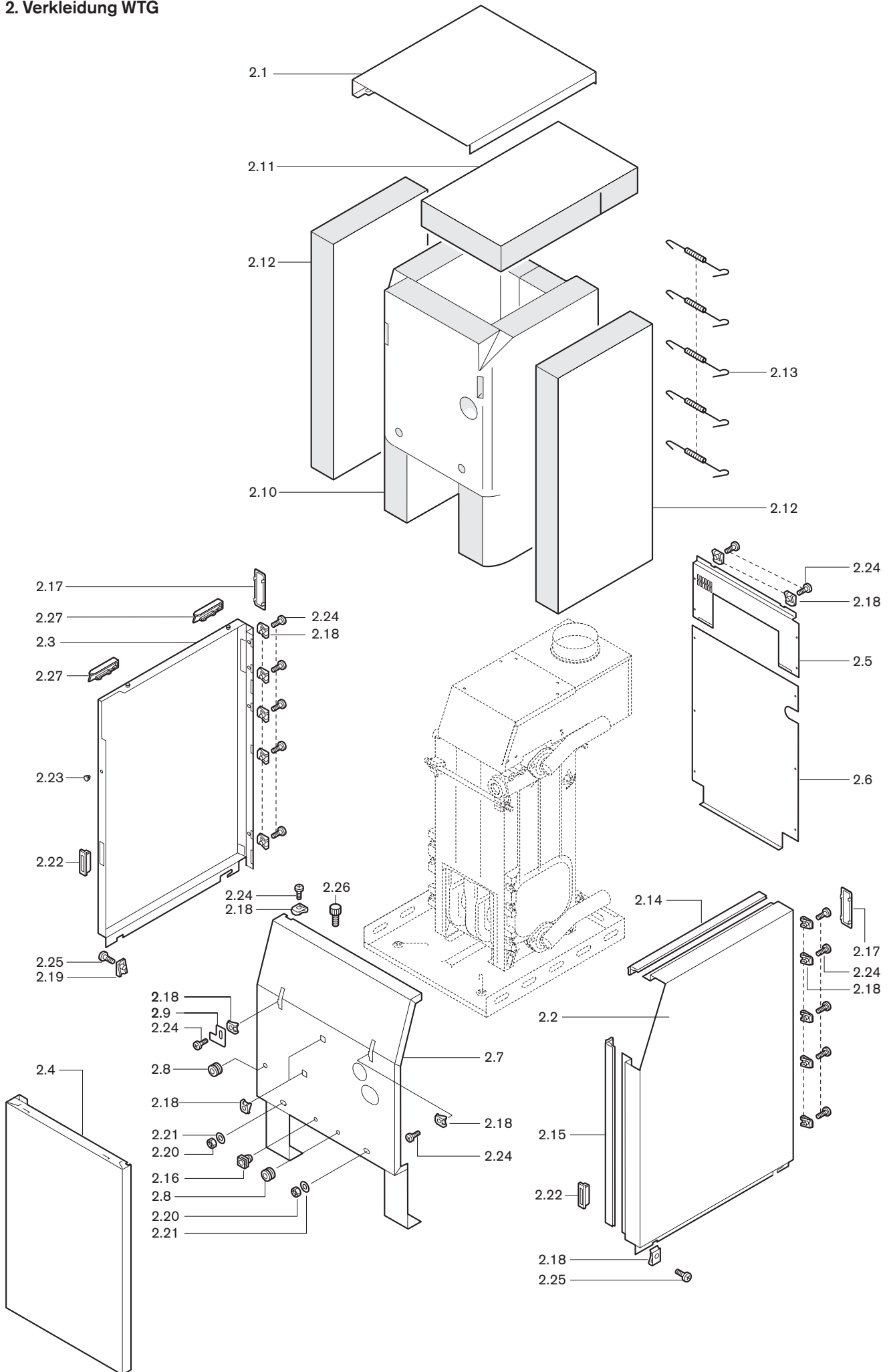


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation	
<b>2.</b>	<b>Verkleidung WTG</b>			<b>Casing</b>	<b>Habillage</b>	
2.1	<b>Deckel, rot</b> WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34 weiß WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34	450 210 0238/7 450 410 0238/7 450 610 0238/7 450 210 0239/7 450 410 0239/7 450 610 0239/7	1,700 1,700 1,700 1,700 1,700 1,700	<b>Top cover, red</b>  white	<b>Couvercle, rouge</b>  blanc	
2.2	<b>Seitenteil</b> rot weiß	rechts WTG 14 - 34 WTG 14 - 34	450 210 0240/2 450 210 0242/2	<b>Side panel</b> red white	right  droite	
2.3	rot weiß	links WTG 14 - 34 WTG 14 - 34	450 210 0241/2 450 210 0243/2	red white	left gauche	
2.4	<b>Vorderteil, rot</b> WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34 weiß WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34	450 210 0245/7 450 410 0245/7 450 610 0245/7 450 210 0246/7 450 410 0246/7 450 610 0246/7	3,000 3,000 3,000 3,000 3,000 3,000	<b>Front panel, red</b>  white	<b>Face avant, rouge</b>  blanc	
2.41	<b>Befestigungsblech</b>	450 210 0244/7				
2.5	<b>Rückwand</b> rot weiß	oben WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34 oben WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34	450 210 0228/2 450 410 0228/2 450 610 0228/2 450 210 0235/2 450 410 0233/2 450 610 0233/2	0,500 0,500 0,500 0,500 0,500 0,500	<b>Back panel</b> red white	upper  upper haut haut
2.6	<b>Rückwand</b> rot weiß	unten WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34 unten WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34	450 210 0229/7 450 410 0229/7 450 610 0229/7 450 210 0236/7 450 410 0234/7 450 610 0234/7	1,500 1,500 1,500 1,500 1,500 1,500	<b>Back panel</b> red white	lower  lower bas bas
	rot weiß	unten WTG 14 - 18 N/F WTG 22 - 26 N/F WTG 30 - 34 N/F unten WTG 14 - 18 N/F WTG 22 - 26 N/F WTG 30 - 34 N/F	450 250 0203/7 450 450 0203/7 450 650 0203/7 450 250 0204/7 450 450 0204/7 450 650 0204/7	1,500 1,500 1,500 1,500 1,500 1,500	red white	lower  lower rouge bas
2.7	<b>Abdeckblech, rot</b> WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34 weiß WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34	450 210 0247/2 450 410 0247/2 450 610 0247/2 450 210 0248/2 450 410 0248/2 450 610 0248/2	3,000 3,000 3,000 3,000 3,000 3,000	<b>Cover plate, red</b>  white	<b>Tôle de protection, rouge</b>  blanc	
2.70	<b>Kabelbügel</b>	499 277		<b>Cable terminal</b>	<b>Bride</b>	
2.8	<b>Tülle, PVC, schwarz</b>	756 115	0,005	<b>Grommet PVC, black</b>	<b>Passe-câble, PVC, noir</b>	
2.9	<b>Montagelasche</b>	WTG 14 - 34 450 210 0249/7	0,011	<b>Strap for insulation</b>	<b>Eclisse</b>	
2.10	<b>Isolierung</b> Kessel	WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34 WTG 14 - 18 N/F WTG 22 - 26 N/F WTG 30 - 34 N/F	450 210 0211/7 450 410 0211/7 450 610 0211/7 450 250 0202/7 450 450 0202/7 450 650 0202/7	0,100 0,150 0,220 0,100 0,150 0,220	<b>Insulation</b> boiler	<b>Isolation</b> chaudière
2.11	<b>Deckel</b>	WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34	450 110 0212/7 450 410 0212/7 450 610 0212/7	0,100 0,100 0,100	top cover	couvercle
2.12	<b>Seitenteil</b>	WTG 14 - 34	450 110 0216/7	0,400	side panel	faces latérales
2.13	<b>Zugfeder</b>	450 110 0217/7	0,005	<b>Traction spring</b>	<b>Ressort</b>	
2.14	<b>Abdeckprofil</b>	445 mm lg, oben 622 mm lg, vorne	450 110 0218/7 450 110 0219/7	0,010 0,010	<b>Cover profile</b>	<b>Profilé</b>
2.16	<b>Kabelklemme</b>	756 156	0,003	<b>Cable terminal</b>	<b>Bride</b>	

## 2. Verkleidung WTG

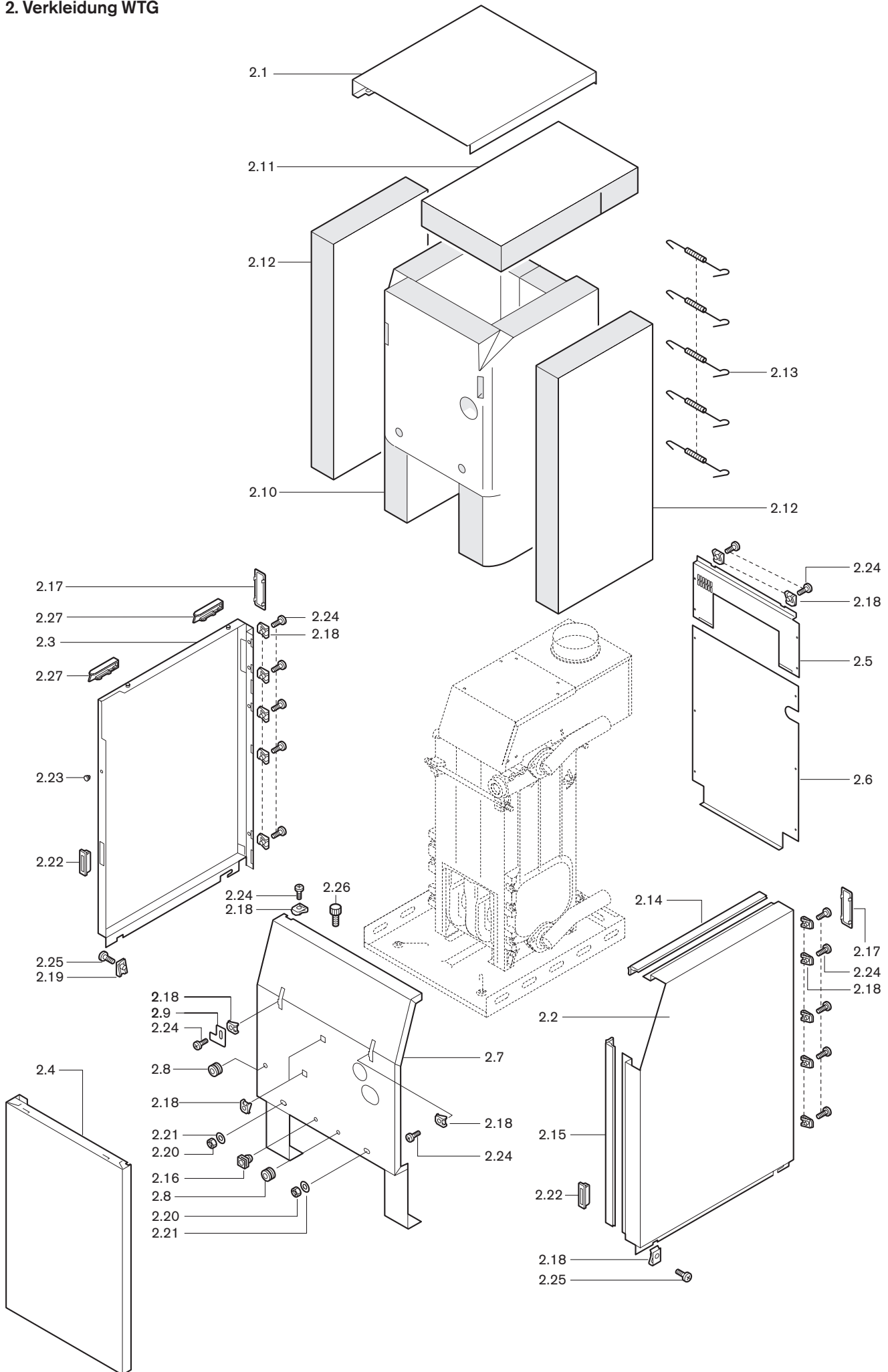


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation	
2.17	Kantenschutz-Platte	401 110 0208/7	0,030	Sheathing plate	Protection	
2.18	Steckmutter	M5	411 311	0,002	Socket nut	Écrou-cage
2.19		M6	411 310	0,006		
2.20	Sechskantmutter	M6 DIN 934	411 301	0,003	Hexagon nut	Écrou 6 pans
2.21	Scheibe	A6,4 DIN 125	430 400	0,001	Disc	Rondelle
2.22	Magnet		401 110 0220/2	0,060	Magnet	Aimant
2.23	Stopfen		401 110 0222/7	0,003	Plug	Bouchon
2.24	Schraube	M5 x 12 DIN 7985	403 257	0,003	Screw	Rondelle
2.25		M6 x 16 DIN 7985	403 310	0,005		
2.26		M6 x 20 DIN 912	402 350			
2.27	Anlaufschiene		411 150 0218/7	0,006	Guide rails	Rail de guidage

### 3. Kesselsteuerung WTG

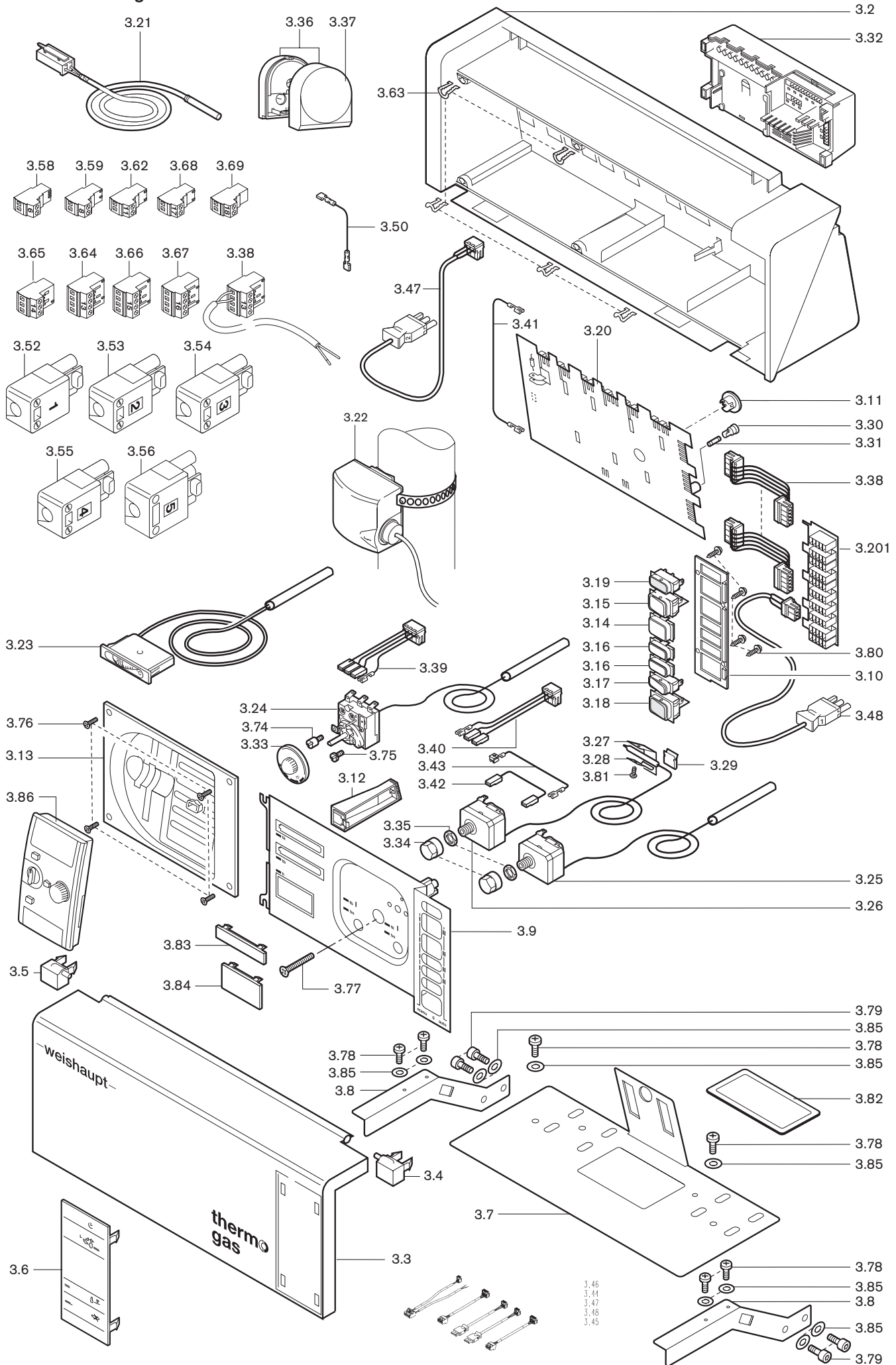




Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>3.</b>	<b>Kesselsteuerung WTG</b>			<b>Boiler controls</b>	<b>Commande</b>
3.1	Kesselsteuerung WR 6.0-A	450 110 2207/0		Boiler control	Organe de commande
3.2	Gehäuse Kesselsteuerung			Housing for boiler controls	Boitier de commande
	WTG 18	450 110 2202/7	0		
	WTG 22-26	450 410 2202/7	0		
	WTG 30-34	450 610 2202/7	0		
3.3	Deckel	WTG 14 - 18 WTG 22 - 34	0,35 0,35	Cover	Couvercle de régulation
3.4	Scharnier	rechts	0,005	Hinge right	Charnière droite pour tab
3.5		links	0,005	left	gauche pour tab
3.6	Beschriftungsplatte		0	Labelling plate	Plaque signalétique
3.7	Befestigungsblech	Steuerung WTG 14/18 Steuerung WTG 22/26 Steuerung WTG 30/34	0 0 0	Fixing plate	Plaque de base
3.8	Bügel für Steuerung		0,158	Bracket for controls	Etrier pour boitier de cde
3.9	Schaltergehäuse		0,125	Switch housing	Boîtier pour inter. cde
3.10	Halteplatte für Schalter		0,01	Bracket for switch	Plaque de maitien pr inte
3.11	Klemmstück		0,003	Clamp	Pince de blocage
3.12	Halter für Leiterplatte		0,003	Holder for circuit board	Support maintien pr circ.
3.13	Aufnahmerahmen WRS-BE		0,175		
3.14	Schalterblende		0,01	Switch shield	Cache pour perçage inter.
3.15	Schalter 2-polig 6(4) A 250V	700 344	0,012	Switch 2-pole	Interrupteur 2 poles
3.16	Blindstück	794 087	0,006	Dummy piece	
3.17	Taster 1-polig 6A 250V	700 354	0,006	Taster 1-pole	Touche 1 pole
3.18	1-polig 10A 250V Wippe rot	700 303	0,012		
3.19	Lampe 2-polig 250V, grün	700 304	0,006	Lamp 2-pole	Voyant 2 poles vert
3.20	Leiterplatte	KSA 6.0	0,098	Printed circuit board	Platine
3.201		KSA 6.1			
3.21	Kesselfühler QAZ 21 mit Stecker Nr.7		0,034	Boiler sensor with plug part No. 7	Sonde chaudière avec connecteur
3.22	Vorlauffühler QAD21		0,201	Flow sensor	Sonde de départ
3.23	Thermometer 0-120 Cel	642 014	0,04	Thermometer	Thermomètre
3.24	Temperaturregler EGO	690 301	0,092	Temperature regulator	Thermostat
3.25	Temperaturbegrenzer EGO			Temperature limit control	Thermostat
3.25	56.10529.560 (Kesselwasser)	690 302	0,080	(boiler water)	(Chaudière)
3.26	56.10514.500 (Abgastemperatur)	451 110 2269/2	0,080	(flue gas temperature)	(Fumées)
3.27	Bügel für Abgas-Temperaturbegrenzer		0,009	Bracket for flue gas	Étrier de maint. pour the
3.28	Haltebügel für Abgas-Temperaturbegrenzer		0,006	Bracket for flue gas	Étrier de maint. pour the
3.29	U-Klammer für Abgaswächter		0,003	U clamp	Pince pour press
3.30	Sicherungskappe	708 048	0,002	Fuse cap	Bouchon fusible
3.31	Sicherungsset	450 100 0005/2	0,003	Fuse set	Ensemble de fusibles
3.32	Grundmodul	WRS-BO WRS-CPU B1 WRS-CPU B2/E WRS-CPU B3	0,322 0,568 0,596 0,6	Basic module	Unité centrale
3.33	Einstellknopf 40-80 Cel		0,009	Setting knob	Bouton réglage
3.34	Hutmutter für Temperaturbegrenzer		0,002	Cover nut	Écrou borgne pour thermos
3.35	Sechskantmutter M 10 x 1		0,002	Hexagon nut	Écrou pour tempé
3.36	Außenfühler QAC31/320 m. Befestigungsset		0,106	External sensor	Sonde ext.
3.37	Abdeckhaube für Außenfühler QAC31		0,029	Cover for external sensor	Capot pour sonde extérieu
3.38	Flachbandleitung 5 x 0,75 x 100		0,016	Flat strip cable	Câble à connecteur plat



Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation	
3.39	<b>Schaltlitze</b>			<b>Switch wire</b>	<b>Fil embouté</b>	
3.40	ORAGRGNGE 4 x 0,75 Pos. X2.3	451 110 2208/2	0,015			
3.41	BRGNGE 3 x 0,75 Pos. X2.2	451 110 2209/2	0,012			
3.42	GNGE 0,75 x 300 X PE1	451 110 2225/2	0,005			
3.43	BR 0,75 x 100	451 110 2254/2	0,005			
3.43	GNGE 0,75 x 100	451 110 2217/2	0,003			
3.44	<b>Steckerkabel</b>			<b>Plug cable</b>	<b>Câble à fiche</b>	
3.44	Nr.21 KSA 6.0 - CPU	451 110 2219/2	0,041			
3.45	Nr.22 WRS - Sammelplatine	451 110 2220/2	0,052			
3.46	Nr.23 WRS - BE	451 110 2221/2	0			
3.47	Nr. 2 3 x 0,75	451 110 2230/2	0,039			
3.48	Nr. 1 3 x 0,75	451 110 2236/2	0,049			
3.49	<b>Busleitung</b>			<b>Bus line</b>	<b>Liaison bus</b>	
3.49	WRS-CPU/EM mit Stecker Nr.13	411 150 2207/2	0,125			
3.50	BE-WRS	451 110 2276/2	0			
3.51	<b>Gewindekralle für Schraube M5</b>	401 11022407	0,001	<b>Locking washer</b>	<b>Agrafe fileté pour vis</b>	
	<b>Steckerteil</b>			<b>Plugs</b>	<b>Fiches</b>	
	ST18/3	Farbcode Pole				
3.52	Nr. 1 - Netzstecker	schwarz 3	716 168	0,020	Mains plug, black	Alimentation, noire
3.53	Nr. 2 - Pumpe HK	blau 3	716 134	0,020	Pump HK, blue	Pompe circuit 1, bleue
3.54	Nr. 3 - Multifunkt. Ausg.	rot 3	716 132	0,020	Multifunction output, red	Pompe circuit, rouge
3.55	Nr. 4 - Brauchwasser-Ladepumpe	grün 3	716 136	0,020	Domestic water feed pump, green	Pompe charge ECS, verte
3.56	ST18/4					
3.56	Nr. 5 - Mischer	schwarz 4	716 138	0,029	Mixing valve, black	Vanne mélange. circuit 1, noire
3.57	Nr. 20	schwarz	451 110 2210/2	0,031	black	noir
3.58	<b>Stecker</b>	Farbcode Pole			<b>Plug</b>	<b>Fiche</b>
3.58	Nr. 6 Außenfühler	grün 2	716 200	0,015	External sensor, green	Sonde extérieure, verte
3.59	Nr. 8 WW-Fühler	gelb 2	716 201	0,015	Boiler sensor, yellow	Sonde ECS, jaune
3.60	Nr. 9	grün 2	716 228	0,004	green	verte
3.61	Nr.10	gelb 2	716 229	0,004	yellow	jaune
3.62	Nr.11 Vorlauffühler	transparent 2	716 213	0,015	Flow sensor, transparent	Sonde départ, transparent
3.63	Nr.12 Abgasfühler	braun 2	716 206	0,004	brown	brune
3.64	Nr.13 LPB-Bus	grün 4	716 210	0,015	LPB Bus, green	Bus, verte
3.65	Nr.14 MK-Pumpe	grün 3	716 208	0,015	MK-pump, green	Pompe mélangée, verte
3.66	Nr.15 Mischer	gelb 4	716 211	0,008	Mixing valve, yellow	Vanne mélangeuse, jaune
3.67	Nr.16 PWM-Signal (CPU)	braun 4	716 209	0,015	PWM-signal (CPU), brown	Signal PWM, brune
3.68	Nr.17 PWM-Signal (EM)	braun 2	716 212	0,004	PWM signal (EM), brown	Signal PWM, brune
3.69	Nr.18 E-Bus	blau 2	716 204	0,015	E-bus, blue	E-bus, bleue
3.70	Nr.21	grau 4	716 215	0,008	grey	gris
3.71	Nr.22	orange 4	716 216	0,008	orange	orange
3.72	Nr.23	rot 5	716 217	0,009	red	rouge
3.73	geschraubt WRS-BE	2	716 234			
3.74	<b>Schraube</b>			<b>Screw</b>	<b>Vis</b>	
3.74	M 4 x 6 DIN 927	403 157	0,001			
3.75	M 4 x 6 DIN 84	402 109	0,001			
3.76	M 5 x 20 DIN 966	404 038	0,003			
3.77	M 5 x 30 DIN 966	404 039	0,004			
3.78	M 5 x 10 DIN 7985	403 206	0,003			
3.79	M 8 x 12 DIN 912	402 507	0,011			
3.80	3 x 7 Plastofast Liko	409 231	0,001			
3.81	<b>Blechschaube DIN7981 4,2x 9,5</b>	409 114	0,001	<b>Self tapping screw</b>	<b>Vis</b>	
3.82	<b>Kantenschutz Flexiform</b>	756 028	0,009	<b>Corner sheathing</b>	<b>Protection PVC pour arrêt</b>	
3.83	<b>Abdeckplatte</b>			<b>Cover plate</b>	<b>Cache pour perçage</b>	
3.83	Thermometerdurchbruch	401 110 2206/7	0,003		Thermo	
3.84	Durchbruch-Zeitähler	401 110 2208/7	0,006			
3.85	<b>Scheibe A 5,3 DIN 125</b>	430 303	0,001	<b>Washer</b>	<b>Rondelle</b>	
3.86	<b>Bedieneinheit WRS-BE</b>	412 150 2202/2		<b>Contoller</b>	<b>Commande</b>	

4. Brenner für WTG  
Vormischbrenner

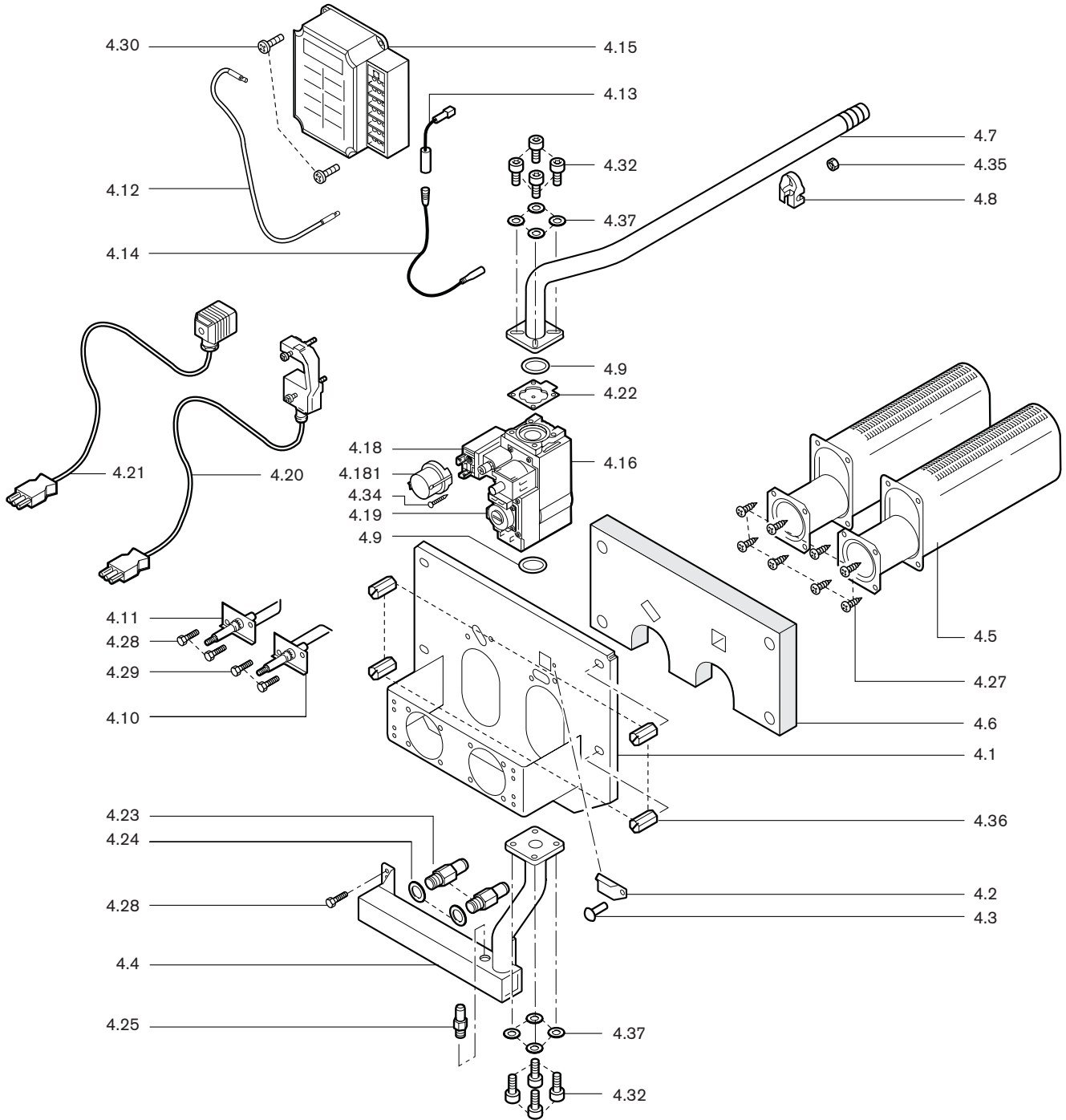


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>4.</b>	<b>Brenner für WTG, Vormischbrenner</b>			<b>Burner for WTG</b>	<b>Brûleur pour WTG</b>
4.1	<b>Brennerplatte</b> WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34	450 210 3007/2 450 410 3007/2 450 610 3007/2	2,400 3,100 3,800	<b>Burner plate</b> with distribution pipe	<b>Plaque brûleur</b> avec collecteur
4.2	<b>Klappe</b>	450 110 3023/7	0,010	<b>Damper</b>	<b>Clapet</b>
4.3	<b>Blindniet</b> A 3,2 x 8,0	426 290	0,001	<b>Rivet</b>	<b>Rivet</b>
4.4	<b>Gasverteilerbrücke</b> WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34	450 210 3008/2 450 410 3008/2 450 610 3008/2	0,840 1,010 1,176	<b>Gas distributor</b>	<b>Collecteur gaz</b>
4.5	<b>Brennstab</b> WTG 18, 26, 34 WTG 14, 22, 30	450 110 3001/7 450 210 3001/7	0,650 0,650	<b>Burner bar</b>	<b>Rampe</b>
4.6	<b>Isolierung Brennerplatte</b> WTG 14 - 18 WTG 22 - 26 WTG 30 - 34	450 210 3003/7 450 410 3003/7 450 610 3003/7	0,080 0,115 0,125	<b>Burner plate insulation</b>	<b>Isolation brûleur</b>
4.7	<b>Gasanschlussrohr</b> R 1/2	450 110 3029/2	0,700	<b>Gas pipe with flange</b>	<b>Tuyau gaz avec bride</b>
4.8	<b>Rohrschelle</b>	450 110 3024/7	0,008	<b>Clamp</b>	<b>Collier de maintien</b>
4.9	<b>Dichtung</b> 33 x 23 x 4,2	450 110 3009/7	0,001	<b>Seal (gasket)</b>	<b>Joint</b>
4.10	<b>Zündelektrode</b>	450 110 3050/7	0,010	<b>Ignition elektrode</b>	<b>Électrode d'allumage</b>
4.11	<b>Ionisationselektrode</b> WTG 14 - 34	450 210 3010/7	0,035	<b>Ionisation electrode</b>	<b>Électrode d'ionisation</b>
4.12	<b>Zündleitung</b>	450 110 3052/7	0,015	<b>Ignition wiring</b>	<b>Câble d'allumage</b>
4.13	<b>Fühlerleitung</b>	450 110 3005/2	0,015	<b>Sensor wiring</b>	<b>Câble de sonde</b>
4.14		450 110 3009/2	0,015		
4.15	<b>Feuerungsautomat LGC 51.012 C 270</b>	600 231	0,300	<b>Burner control</b>	<b>Coffret LGC</b>
4.16	<b>Kompakt-Gaskombiventil</b> VR 4605 CA 1142 B WTG 14 - 22 VR 4605 C 1169 B WTG 26 - 34	605 563 605 564	1,000 1,050	<b>Compact gas combination valve</b>	<b>Multibloc</b>
4.17	<b>Vorschalttrafo 20VA</b> Ausf. Belgien (ohne Bild)	450 110 3014/2	0,566	<b>Transformer</b>	<b>Transfo 20VA (Belgique)</b>
4.18	<b>Druckwächter</b> 13 mbar	605 566	0,083	<b>Pressure guard</b>	<b>Pressostat 13 mbar</b>
4.181	<b>Abdeckkappe Druckwächter</b>	446 032		<b>Cover</b>	<b>Capot pour pressostat</b>
4.19	<b>Druckregler</b> 2,5 - 20 mbar	605 558	0,047	<b>Pressure control</b>	<b>Régulation de pression</b>
4.20	<b>Steckerkabel</b> Nr. 6 Gasventil	450 110 3007/2	0,075	<b>Plug cable</b> No. 6, gas valve	<b>Câble avec fiche</b> No 6 EV
4.21	Nr. 4 Gasdruckwächter	450 110 3019/2	0,030	No. 4, gas pressure switch	No 4 Pressostat
4.22	<b>Blende</b> (Ausf. Frankreich/Belgien) Ø 5,5 WTG 14 Ø 8,0 WTG 18/26 Ø 7,5 WTG 22/30 Ø 9,5 WTG 34	450 110 3019/7 450 110 3020/7 450 110 3021/7 450 110 3022/7	0,020 0,020 0,020 0,020	<b>Diaphragm</b> (vers. France/Belgium)	<b>Diaphragme</b> (France/Belg.)
4.23	<b>Düse</b> Ø 1,40 1,45 1,55 1,58 1,60 2,30 2,40 2,45 2,50 2,55 2,65 2,70 2,75 2,85 2,90	450 110 3027/7 450 110 3028/7 450 110 3029/7 450 110 3030/7 450 110 3031/7 450 110 3010/7 450 110 3017/7 450 110 3011/7 450 110 3032/7 450 110 3025/7 450 110 3016/7 450 110 3033/7 450 110 3012/7 450 110 3035/7 450 110 3034/7	0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015	<b>Nozzle</b>	<b>Gicleur</b>
4.24	<b>Dichtring</b> Cu 10 x 14 x 1,5 DIN 7603	440 034	0,001	<b>Seal ring</b>	<b>Joint cuivre</b>
4.25	<b>Druckmessnippel</b> G 1/8 (einzudichten mit DELO-ML 5268)	453 016	0,015	<b>Pressure test nipple</b>	<b>Raccord pour mesure de pression</b>
4.26	<b>Steckmutter</b> B6 St 3,5 BM 13199 (ohne Bild)	411 110	0,020	<b>Nut</b>	<b>Ecrou enfichable</b>

#### 4. Brenner für WTG Vormischbrenner

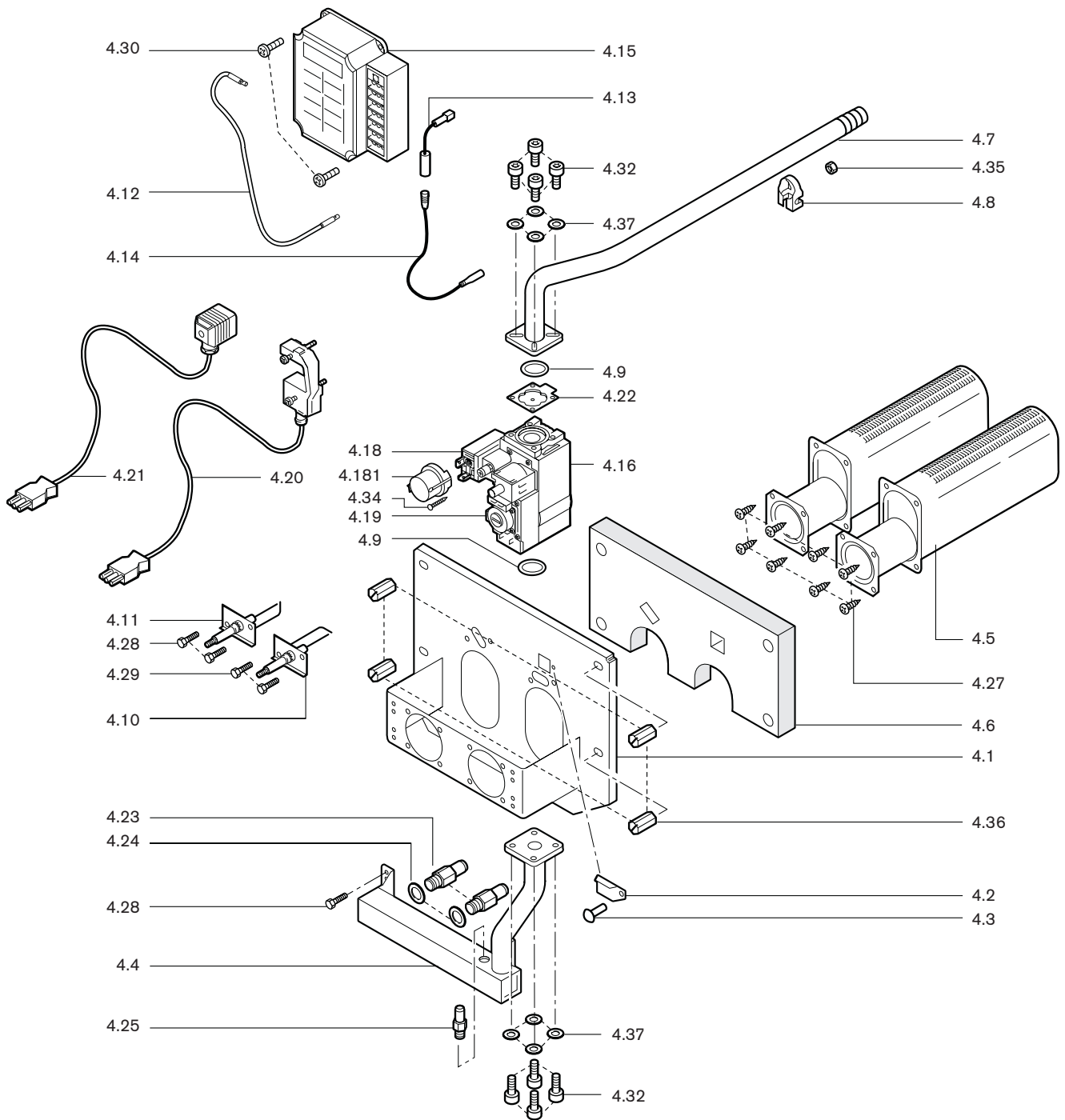


Bild Pict. Photo	Bezeichnung		Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
	<b>Schraube</b>				<b>Screw</b>	<b>Vis</b>
4.27	B 4,8 x 9,5	DIN 7981	409 113	0,002		
4.28	M4 x 8 *	DIN 7500-CE	409 206	0,002		
4.29	M5 x 8	DIN 7500-D	409 212	0,002		
4.30	M5 x 10	DIN 7985-CE	409 206	0,003		
4.32	M5 x 12	DIN 912	402 207	0,002		
4.33	St 3,5 x 16 (ohne Bild)	DIN 7981	409 116	0,003		
4.34	St 4,2 x 19	DIN 7981	409 115	0,003		
	* für Ionisationselektrode bei WTG 9				for ionisation electrode	pour electrode de ionisation
4.35	<b>Sechskantmutter</b>	M8, DIN 934	411 401	0,005	<b>Hexagon nut</b>	<b>Ecrou</b>
4.36		M6 x 24	450 110 3026/7	0,008		
4.37	<b>Scheibe A 5,3</b>	DIN 125	430 303	0,002	<b>Disc</b>	<b>Rondelle</b>
4.38	<b>Schraubendreher (o. Bild)</b>	SW4, DIN 911	900 07 207	0,009	<b>Screw driver</b>	<b>Tournevis</b>

**4.50 Brenner für WTG N/F-A**  
**Allgas**

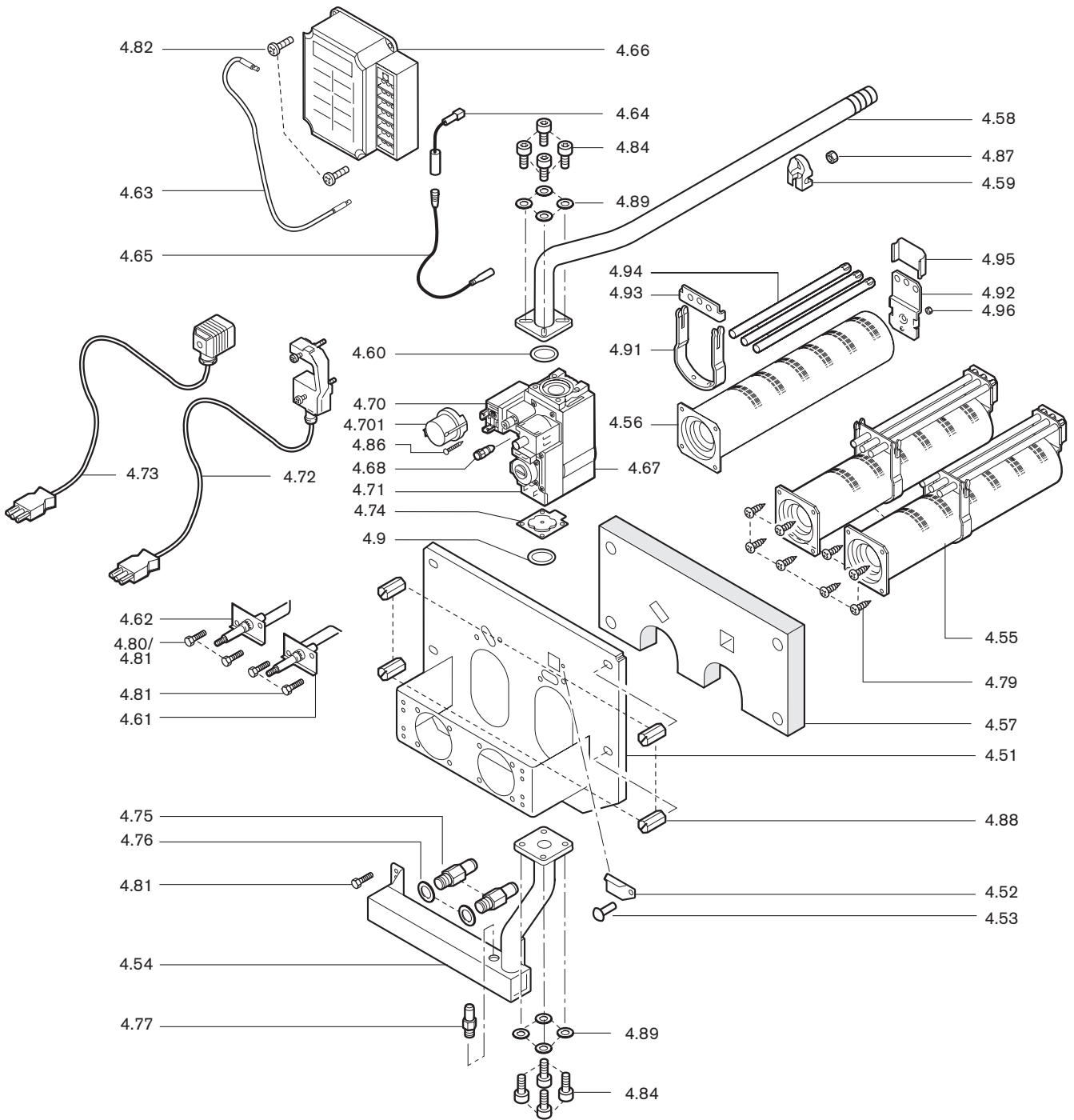




Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation	
<b>4.50</b>	<b>Brenner für WTG N/F-A, Allgas</b>			<b>Burner for WTG</b>	<b>Brûleur pour WTG</b>	
4.51	<b>Brennerplatte</b> WTG 14 - 18 N/F WTG 22 - 26 N/F WTG 30 - 34 N/F	450 250 3004/7 450 450 3005/7 450 650 3006/7	2,400 3,100 3,800	<b>Burner plate</b> with distribution pipe	<b>Plaque brûleur</b> avec collecteur	
4.52	<b>Klappe</b>	450 110 3023/7	0,010	<b>Damper</b>	<b>Clapet</b>	
4.53	<b>Blindniet</b> A 3,2 x 8,0	426 290	0,001	<b>Rivet</b>	<b>Rivet</b>	
4.54	<b>Gasverteilerbrücke</b> WTG 14 - 18 N/F WTG 22 - 26 N/F WTG 30 - 34 N/F	450 250 3003/2 450 450 3003/2 450 650 3003/2	0,832 0,998 1,154	<b>Gas distributor</b>	<b>Collecteur gaz</b>	
4.55	<b>Brennstab</b> WTG 14-34 F	450 150 3001/7	0,277	<b>Burner bar</b>	<b>Rampe</b>	
4.56	WTG 14-34 N 165 lg	450 110 3017/2	0,432			
	WTG 22-34 N 190 lg	450 410 3003/2	0,453			
4.57	<b>Isolierung Brennerplatte</b> WTG 14 - 18 N/F WTG 22 - 26 N/F WTG 30 - 34 N/F	450 250 3003/7 450 450 3003/7 450 650 3003/7	0,080 0,115 0,125	<b>Burner plate insulation</b>	<b>Isolation brûleur</b>	
4.58	<b>Gasanschlussrohr</b> R 1/2	450 110 3029/2	0,700	<b>Gas pipe with flange</b>	<b>Tuyau gaz avec bride</b>	
4.59	<b>Rohrschelle</b>	450 110 3024/7	0,008	<b>Clamp</b>	<b>Collier de maintien</b>	
4.60	<b>Dichtung</b> 33 x 23 x 4,2	450 110 3009/7	0,001	<b>Seal (gasket)</b>	<b>Joint</b>	
4.61	<b>Zündelektrode</b>	450 150 3024/7	0,010	<b>Ignition elektrode</b>	<b>Électrode d'allumage</b>	
4.62	<b>Ionisationselektrode</b> WTG 14 - 34 N/F	450 250 3006/7	0,035	<b>Ionisation electrode</b>	<b>Électrode d'ionisation</b>	
4.63	<b>Zündleitung</b>	450 110 3052/7	0,015	<b>Ignition wiring</b>	<b>Câble d'allumage</b>	
4.64	<b>Fühlerleitung</b>	450 110 3005/2	0,015	<b>Sensor wiring</b>	<b>Câble de sonde</b>	
4.65		450 110 3009/2	0,015			
4.66	<b>Feuerungsautomat LGC 51.012 C 270</b>	600 231	0,300	<b>Burner control</b>	<b>Coffret LGC</b>	
4.67	<b>Kompakt-Gaskombiventil</b> VR 4605 C 1169 B WTG 14 - 34 (IT) VR 4605 C 1177 WTG 14 - 34	605 564 605 565	1,000 1,050	<b>Compact gas combination valve</b>	<b>Multibloc</b>	
4.68	<b>Dämpfungsdüse 230 280</b>	605 559 605 562	0,006 0,001	<b>Nozzle</b>	<b>Gicleur</b>	
4.69	<b>Vorschalttrafo 20VA</b> Ausf. Belgien(ohne Bild)	450 110 3014/2	0,566	<b>Transformer</b>	<b>Transfo</b>	
4.70	<b>Druckwächter</b> 13 mbar	605 566	0,083	<b>Pressure monitor</b>	<b>Pressostat gaz</b>	
4.701	<b>Abdeckkappe Druckwächter</b>	446 032				
4.71	<b>Druckregler</b> 2,5 - 20 mbar	605 558	0,047	<b>Pressure regulator</b>	<b>Régulateur de pression</b>	
	<b>Steckerkabel</b>			<b>Plug cable</b>	<b>Câble avec fiche</b>	
4.72	Nr. 6 Gasventil	450 110 3007/2	0,075	No. 6, gas valve	No 6 EV	
4.73	Nr. 4 Gasdruckwächter	450 110 3019/2	0,030	No. 4, gas pressure switch	No 4 Pressostat	
4.74	<b>Blende</b> Ø 4,3 Ø 4,5 Ø 5,3 Ø 5,8 Ø 6,3 Ø 6,9	WTG 14 N/F WTG 18 N/F WTG 22 N/F WTG 26 N/F WTG 30 N/F WTG 34 N/F	450 150 3015/7 450 150 3016/7 450 150 3017/7 450 150 3018/7 450 150 3019/7 450 150 3020/7	0,020 0,020 0,020 0,020 0,020 0,020	<b>Diaphragm</b> (vers. France/Belgium)	<b>Diaphragme (France/Belg.)</b>
4.75	<b>Düse</b> Ø 1,40 1,45 1,55 1,58 1,60 2,30 2,40 2,45 2,50 2,55 2,65 2,70 2,75 2,85 2,90	450 110 3027/7 450 110 3028/7 450 110 3029/7 450 110 3030/7 450 110 3031/7 450 110 3010/7 450 110 3017/7 450 110 3011/7 450 110 3032/7 450 110 3025/7 450 110 3016/7 450 110 3033/7 450 110 3012/7 450 110 3035/7 450 110 3034/7	0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015 0,015	<b>Nozzle</b>	<b>Gicleur</b>	
4.76	<b>Dichtring</b> Cu 10 x 14 x 1,5 DIN 7603	440 034	0,001	<b>Seal ring</b>	<b>Joint cuivre</b>	
4.77	<b>Druckmessnippel</b> G 1/8 (einzudichten mit DELO-ML 5268)	453 016	0,015	<b>Pressure test nipple</b>	<b>Raccord pour mesure de pression</b>	
4.78	<b>Steckmutter</b> B6 St 3,5 BM 13199 (o. Bild)	411 110	0,020	<b>Socket nut</b>	<b>Écrou enfichable</b>	

4.50 Brenner für WTG N/F-A  
Allgas

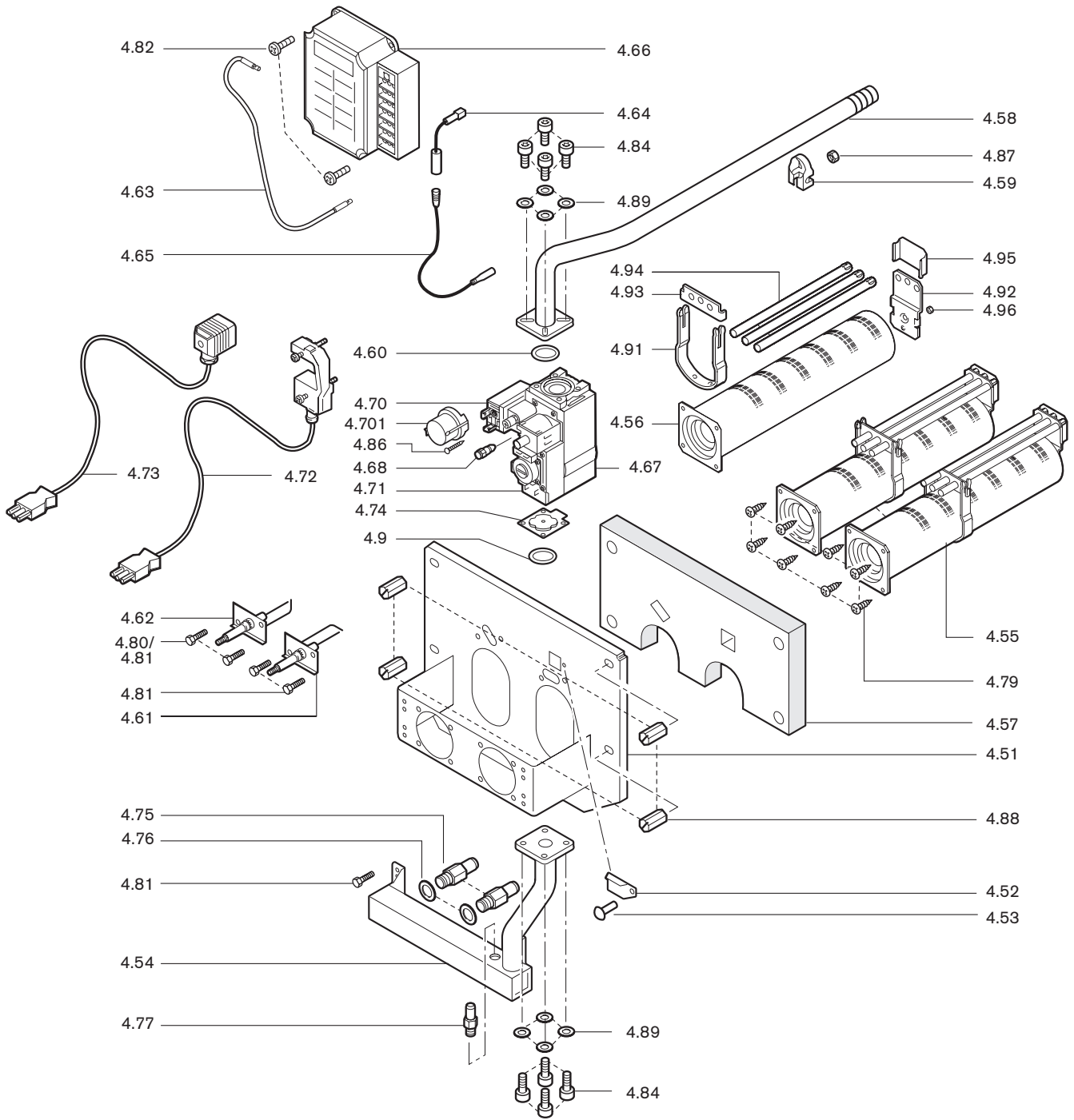
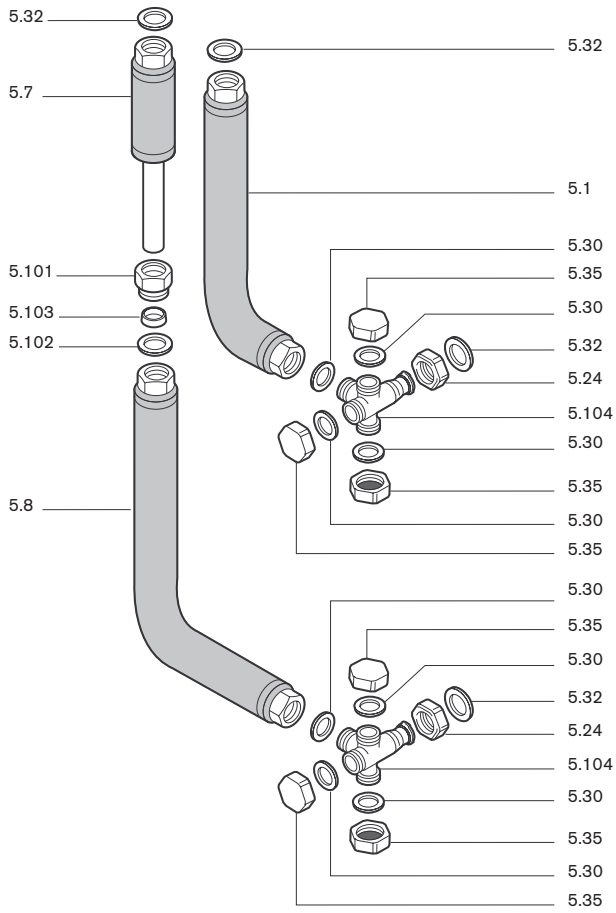
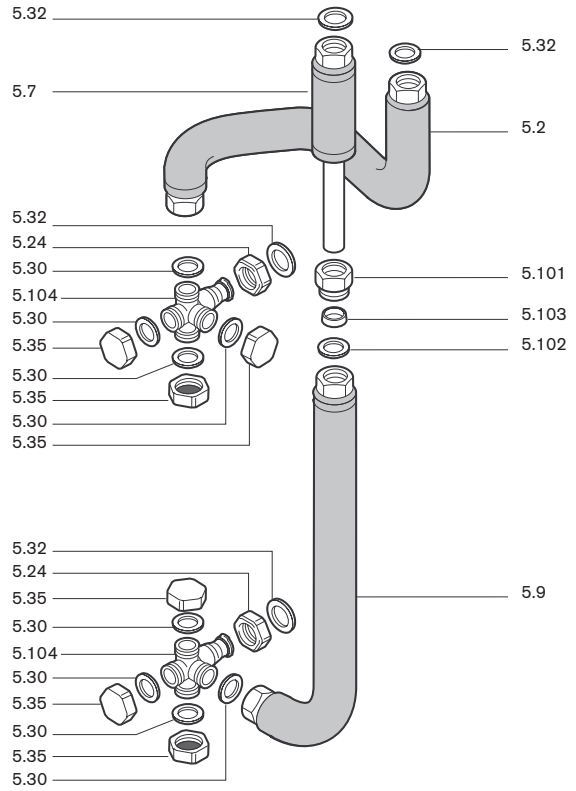


Bild Pict. Photo	Bezeichnung		Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
	<b>Schraube</b>				<b>Screw</b>	<b>Vis</b>
4.79	B 4,8 x 9,5	DIN 7981	409 113	0,002		
4.80	M4 x 8 *	DIN 7500-CE	409 206	0,002		
4.81	M5 x 8	DIN 7500-D	409 212	0,002		
4.82	M5 x 10	DIN 7985	403 206	0,003		
4.84	M5 x 12	DIN 912	402 207	0,002		
4.85	St 3,5 x 16 (ohne Bild)	DIN 7981	409 116	0,003		
4.86	St 4,2 x 19	DIN 7981	409 115	0,003		
	* für Ionisationselektrode bei WTG 9				for ionisation electrode	pour electrode de ionisation
4.87	<b>Sechskantmutter</b>	M8, DIN 934	411 401	0,005	<b>Hexagon nut</b>	<b>Ecrou</b>
4.88		M6 x 24	450 110 3026/7	0,008		
4.89	<b>Scheibe A 5,3</b>	DIN 125	430 303	0,002	<b>Disc</b>	<b>Rondelle</b>
4.90	<b>Schraubendreher</b> (o. Bild)	SW4, DIN 911	900 07 207	0,009	<b>Screw driver</b>	<b>Tournevis</b>
4.91	<b>Bügel für Brennstab</b>		450 110 3036/7	0,020	<b>Heater rod bracket</b>	<b>Etrier pour barres</b>
4.92	<b>Stabhalter</b>	hinten	450 110 3037/7	0,010	<b>Rod holder</b>	<b>Support de barres</b>
4.93		vorn	450 110 3038/7	0,010		
4.94	<b>Glühstab</b>	165 mm	450 110 3039/7	0,010	<b>Heater rod</b>	<b>Barre de refroidissement</b>
		190 mm	450 410 3004/7	0,015		
4.95	<b>Halteklammer</b>		450 110 3040/7	0,005	<b>Clamp</b>	<b>Arrêt pour barres</b>
4.96	<b>Sechskantmutter</b> M5 DIN 934		411 205	0,005	<b>Hexagon nut</b>	<b>Ecrou</b>

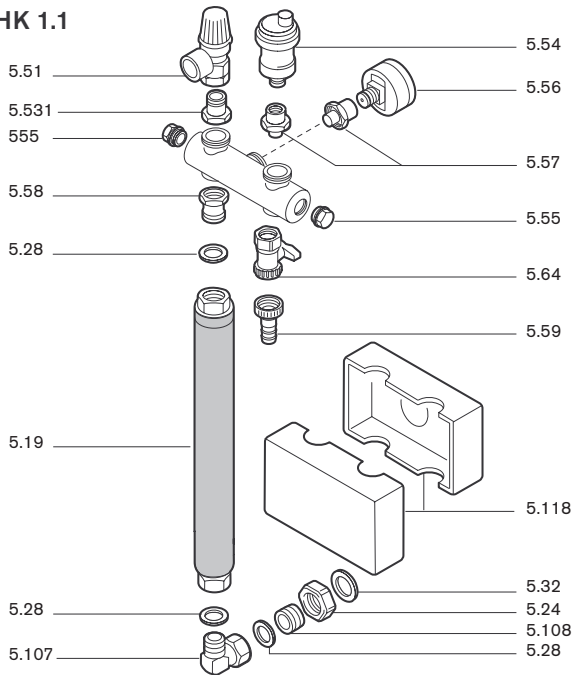
### WHB 1.0



### WHB 1.1



### WHK 1.1



### WHE 1.1

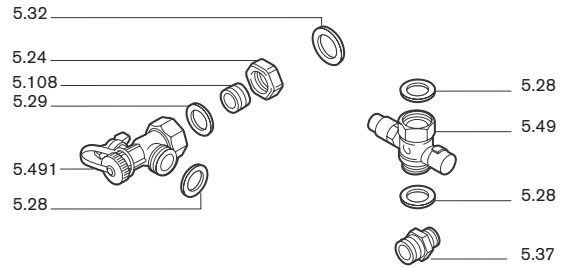
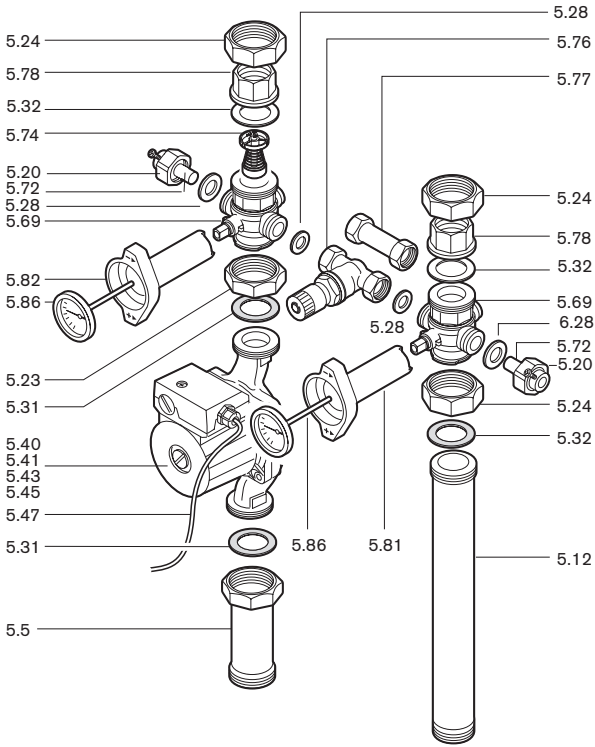
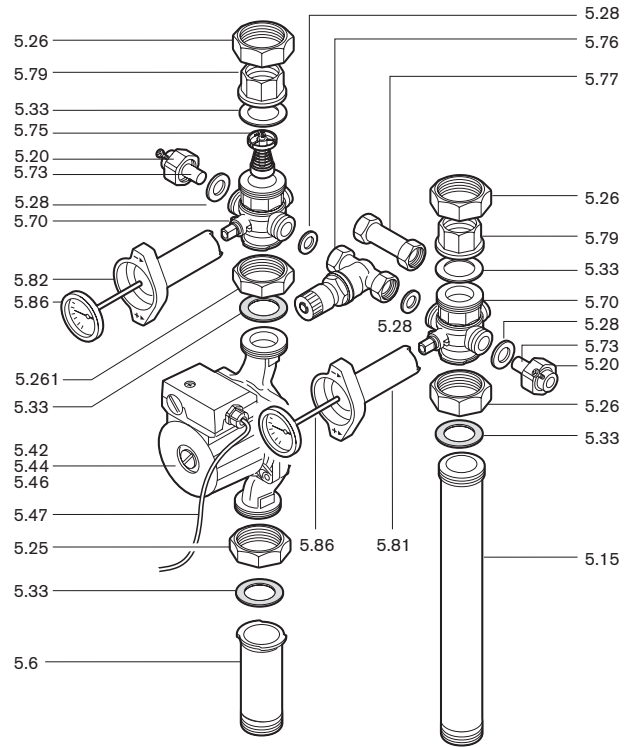


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>5.</b>	<b>Ersatzteile für Hydraulikgruppen</b>			<b>Spares for hydraulic groups</b>	<b>Pièces détachées pour groupes hydrauliques</b>
5.1	<b>Vorlaufrohr</b> G 1 1/4 x G 1 1/2 x 85 x 270	409 000 04 65/7		<b>Supply pipe</b>	<b>Tube de départ</b>
5.2	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 250 x 170	409 000 04 72/7			
5.3	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 430	409 000 04 11/7			
5.4	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 465 x 470	409 000 04 18/7			
5.5	G 1 1/2 x 86 WHP25	409 000 04 45/7			
5.6	G 1 1/2 x 86 WHP32	409 000 04 90/7			
5.7	<b>Rücklaufrohr</b> G 1 1/2 x 530	409 000 04 66/7		<b>Return pipe</b>	<b>Tube de retour</b>
5.8	G 1 1/4 x G 1 1/4 x 210 x 575	409 000 04 67/7			
5.9	G 1 1/4 x G 1 1/4 x 85 x 575	409 000 04 73/7			
5.10	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 640 x 85	409 000 04 12/7			
5.11	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 340 x 640	409 000 04 19/7			
5.12	G 1 1/2 x G 1 1/2 x 267,5	409 000 04 41/7			
5.13	G 1 1/2 x G 1 1/2 x G 3/4	409 000 04 55/7			
5.14	G 2 x G 1 1/2 x G 1 x 267,5	409 000 04 82/7			
5.15	G 1 1/2 x G 2 x 267,5	409 000 04 89/7			
5.16	<b>Bogen</b> G 3/4 130 x 430 WHK1.0 m. Isol.	409 000 04 74/7		<b>Bend complete with insulation</b>	<b>Coude</b>
5.17	G 3/4 kompl. mit Isol. WHB3.0/3.1	409 000 05 07/7			
5.18	G 3/4 220 x 420 m. Isol. WHK2.0	409 000 04 20/7			
5.19	<b>Anschlussrohr</b> G 3/4 x 300 komplett	409 000 04 77/7		<b>Connection pipe complete</b>	<b>Tube de raccord</b>
5.20	<b>Überwurfmutter</b> G 3/4 x 22 L=13	409 000 04 42/7	0,029	<b>Union nut</b>	<b>Ecrou</b>
5.21	G 1 x 30,5 L=17	409 000 04 33/7			
5.22	G 1 1/4 x 36	409 000 04 31/7	0,076		
5.23	G 1 1/2 x 42,3 L=16	409 000 04 32/7	0,074		
5.24	G 1 1/2 x 42,2 L=19	409 000 04 15/7	0,086		
5.25	G 2 x 49 L=20	409 000 04 91/7	0,131		
5.26	G 2 x 53 L=22	409 000 04 87/7	0,136		
5.261	G 2 x 52 L=16	409 000 04 86/7			
5.27	<b>Stahlring</b> 28 x 2	409 000 04 34/7		<b>Steel ring</b>	<b>Rondelle</b>
5.28	<b>Dichtung</b> 17 x 24 x 2 (3/4)	409 000 04 21/7	0,001	<b>Seal</b>	<b>Joint</b>
5.29	25 x 30 x 2 (1)	409 000 04 37/7	0,001		
5.30	27 x 39 x 2 (1 1/4)	409 000 04 16/7	0,002		
5.31	27,5 x 44 x 2 (1 1/2)	409 000 04 51/7	0,003		
5.310	32 x 44 x 2 (1 1/2)	409 000 04 96/7	0,003		
5.32	33 x 45 x 2 (1 1/2)	409 000 04 17/7	0,002		
5.33	40 x 55 x 2 (2)	409 000 04 88/7	0,003		
5.330	42 x 56 x 2 (2)	409 000 05 32/7			
5.34	<b>Abschlusskappe</b> G 3/4	409 000 04 10/7	0,028	<b>Cap</b>	<b>Bouchon</b>
5.35	G 1 1/4	409 000 04 14/7	0,100		
5.36	G 1 1/2	409 000 04 98/7	0,130		
5.37	<b>Einschraubstück</b> G 3/4 x G 1A	409 000 04 02/7	0,085	<b>Reducing nipple</b>	<b>Mamelon 3/4"/1"</b>
5.38	<b>Winkel</b> G 1 1/2 FI x G 1A	409 000 04 23/7	0,172	<b>Elbow</b>	<b>Coude</b>
5.39	G 1 FI x G 1A	409 000 04 30/7	0,301		
5.40	<b>Umwälzpumpe</b> RS 25/6-3	601 635	2,623	<b>Circulation pump</b>	<b>Pompe</b>
5.41	RS 25/4-3	601 636	2,395		
5.42	RS 30/6-3	601 637	2,745		
5.43	E 25/1-5	601 638	2,661		
5.44	E 30/1-5	601 639			
5.45	RS 25/6 PWM	601 640	2,806		
5.46	RS 30/6 PWM	601 641			
5.47	<b>Anschlusskabel</b> 2800 mm lang	409 000 04 30/2		<b>Connection cable</b>	<b>Câble</b>
5.48	<b>Sicherheitsgruppe</b> komplett WHK	409 000 04 08/2		<b>Safety assembly complete</b>	<b>Groupe de sécurité</b>
5.49	<b>Kappenventil</b> G 3/4A mit Überwurfmutter	409 000 04 22/7	0,501	<b>Lock shield valve with union nut</b>	<b>Vanne</b>
5.491	<b>Winkelverschraubung</b> G1FL x G 3/4	480 000 07 29/7			
5.50	<b>Entlüftungsventil</b> WHW4, WHA: 1/2 mit Absperrung WHW10: 3/8 mit Absperrung	409 000 04 24/7 409 000 05 31/7	0,027	<b>Vent valve</b> 1/2 with shut off	<b>Dégazeur</b>
5.51	<b>Sicherheitsventil</b> 3 bar 1/2	409 000 05 13/7		<b>Safety valve</b>	<b>Soupape de sécurité</b>
5.52	3 bar 1/2 kpl.	409 000 05 08/7	0,215		
5.53	3 bar 3/4 kpl.	409 000 05 09/7	0,429		
5.531	<b>Anschlussnippel</b> für Sicherheitsventil	409 000 05 14/7		<b>Connection nipple</b>	<b>Manchon de connection</b>
5.54	<b>Schnellentlüfter</b> 3/8, selbstdichtend	409 000 05 15/7		<b>Quick action valve</b>	<b>Purgeur</b>
5.55	<b>Stopfen</b> G 3/8 mit O-Ring	409 000 05 16/7		<b>Cap</b>	<b>Capuchon</b>
5.56	<b>Manometer</b> 4 bar	409 000 05 17/7		<b>Pressure gauge</b>	<b>Manomètre</b>
5.57	<b>Absperrflip</b> G 3/8	409 000 05 18/7		<b>Closing valve</b>	<b>Soupape</b>
5.58	<b>Anschlussnippel</b> G 1/2 x G 3/4 x 34,6	409 000 05 19/7		<b>Connection nipple</b>	<b>Manchon de connection</b>
5.59	<b>Schlauchtülle</b> mit Mutter 3/4 und O-Ring	409 000 05 20/7		<b>Clamp</b>	<b>Arrêt</b>

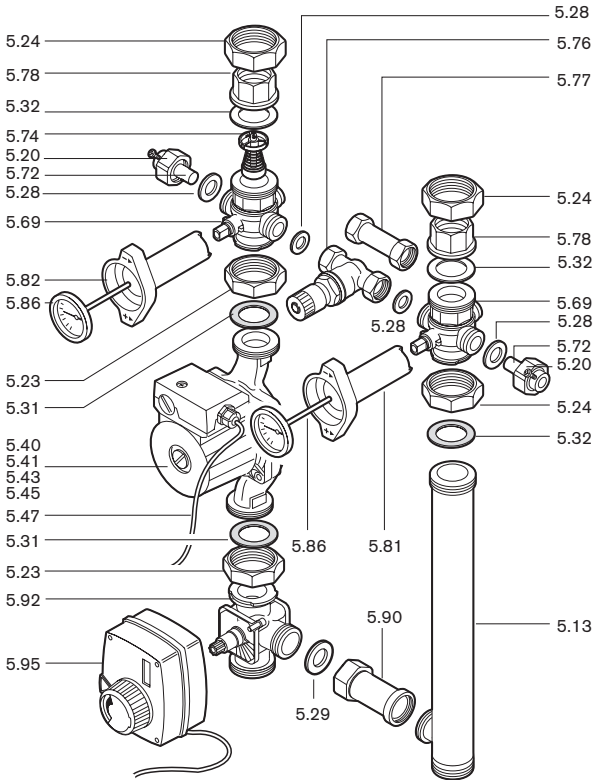
### WHP 25



### WHP 32



### WHM25



### WHM32

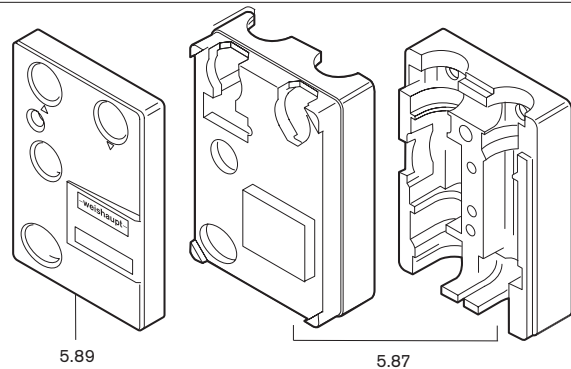
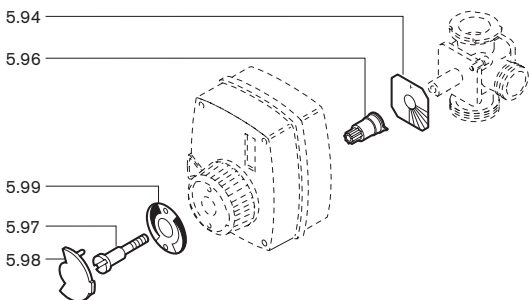
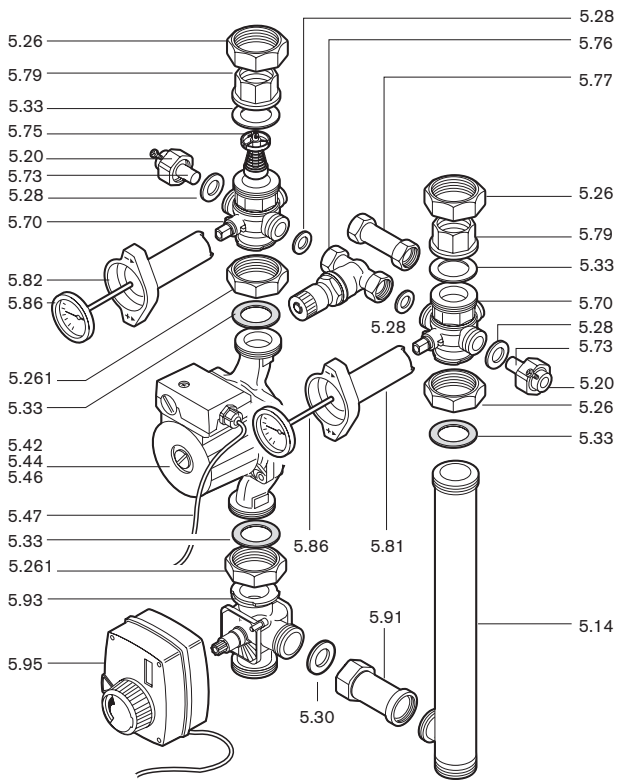
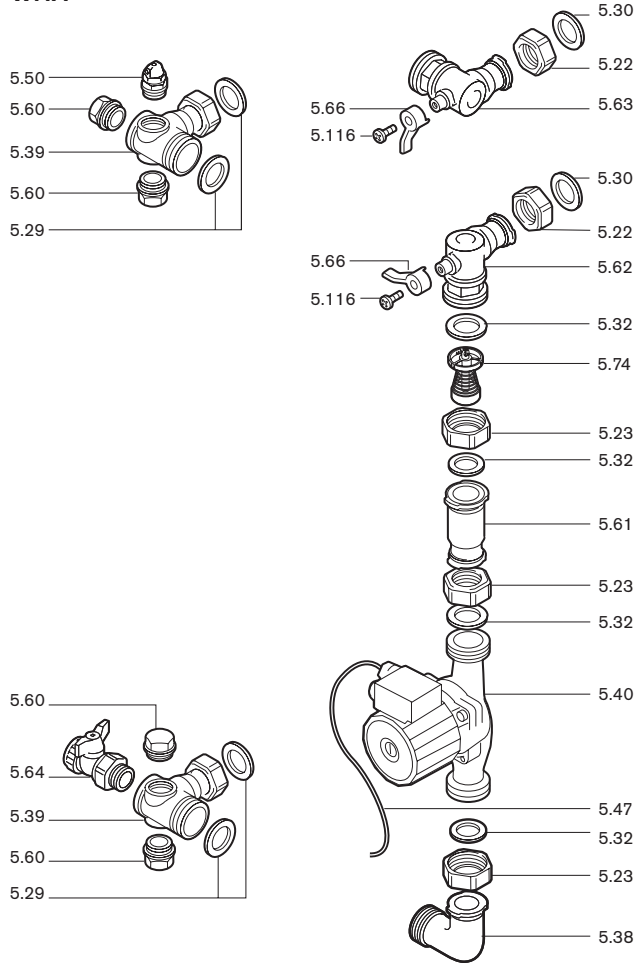
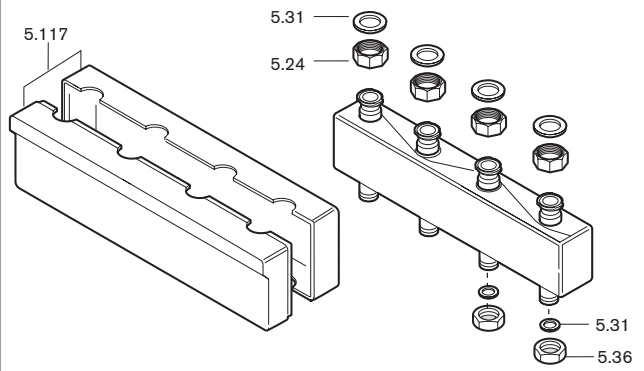


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
5.60	<b>Verschlusschraube</b> G 1/2A selbstdichtend	409 000 04 25/7	0,026	<b>Cover screw, self sealing</b>	<b>Bouchon 1/2 "</b>
5.61	<b>Anschlussstück</b> 1 1/2FI x 1 1/2FI	409 000 04 26/7		<b>Connection piece</b>	<b>Raccord</b>
5.62 5.63	<b>Eckkugelhahn</b> 1 1/4FI x G1 1/2A 1 1/4FI x G1A	409 000 04 27/7 409 000 04 28/7	0,520 0,441	<b>Angle ball valve</b>	<b>Robinet coudé</b>
5.64 5.65	<b>Füll- und Entleerhahn</b> G 1/2 G 3/4A	409 000 04 29/7 409 000 04 03/7	0,154 0,288	<b>Fill and empty cock</b>	<b>Robinet remplissage et vidange</b>
5.66 5.67	<b>Kugelhahngriff</b> rot blau	409 000 04 35/7 409 000 04 36/7		<b>Ball valve handle</b> red blue	<b>Poignée robinet</b> rouge bleue
5.68	<b>Doppelnippel</b> G 1A x 33	409 000 04 38/7	0,103	<b>Double nipple</b>	<b>Mamelon</b>
5.69 5.70 5.71	<b>Multiarmatur</b> 1 1/2FI x G1 1/2A 2FI x G2A 2FI x G2A	409 000 04 39/7 409 000 04 80/7 409 000 04 99/7		<b>Pipe assembly</b>	<b>Robinet à bille</b>
5.72 5.73	<b>Tauchhülse</b> 3/4FI x 29,5 3/4FI x 24	409 000 04 40/7 409 000 05 12/7		<b>Immersion sleeve</b>	<b>Doigt de gant</b>
5.74 5.75	<b>Schwerkraftbremse</b> DN25 DN32	409 000 04 44/7 409 000 04 81/7	0,005 0,009	<b>Gravity brake</b>	<b>Clapet anti-thermosiphon</b>
5.76	<b>Überströmventil</b> Baulänge 55mm bei PWM und dreistufiger Pumpe	409 000 04 46/7	0,370	<b>Bypass valve</b> length 55 mm	<b>Soupape différentielle</b>
5.77	<b>Verbindungsrohr</b> blind Baulänge 55 mm nur bei E-Pumpe	409 000 05 11/7	0,167	<b>Connection pipe</b> length 55 mm	<b>Tube de liaison borgne</b>
5.78 5.79 5.80	<b>Einlegeteil</b> G11 x 1 1/2FI. G1 1/4I x 2FI. G1 1/4I x G2A	409 000 04 47/7 409 000 04 85/7 409 000 05 02/7		<b>Insert</b>	<b>Mamelon</b>
5.81 5.82 5.83 5.84	<b>Thermogriff</b> blau L=92mm rotL=92mm rot L=52 mm blau L=52 mm	409 000 04 48/7 409 000 04 49/7 409 000 05 03/7 409 000 05 04/7		<b>Thermo handle</b> blue red red blue	<b>Poignée thermomètre</b> bleue DN32 rouge DN25 rouge bleue
5.85	<b>Blende für Thermogriff</b>	409 000 05 05/7		<b>Gator thermo handle</b>	<b>Capuchon pour poignée</b>
5.86	<b>Thermometer</b> 0-120°Cel. ø51mm Fühler	409 000 04 50/7	0,038	<b>Thermometer</b>	<b>Thermomètre</b>
5.87	<b>Isolierschale</b> WHP/WHM	409 000 04 52/7		<b>Insulating tray</b>	<b>Coquille d'isolation</b>
5.88	<b>Iso-Zusatzteil</b> DN25/D=33mm WHP	409 000 04 53/7		<b>Add. insulation</b>	<b>Raccord DN25/DN32</b>
5.89	<b>Abdeckblende</b> WHP/WHM	409 000 05 01/7	0,333	<b>Pocket cover</b>	<b>Capot WHP/WHM</b>
5.90	<b>Verbindungsrohr</b> 65 mm WHM25	409 000 04 56/7		<b>Connection pipe</b>	<b>Tube 65 mm WHM25</b>
5.91	<b>Verbindungsrohr</b> 62,5 mm WHM32	409 000 04 83/7		<b>Connection pipe</b>	<b>Tube 62,5 mm WHM32</b>
5.92 5.93	<b>3-Wege-Mischer</b> Kvs 8,0 G1 x G1 kompl. Kvs 18,0 G 1 1/4 x 1 1/2	409 000 04 57/7 409 000 04 84/7	0,825 1,042	<b>Three way mixer</b> complete	<b>Vanne mélangeuse</b>
5.94	<b>Aufkleber</b> Mischerplatte für Linkseinbau	409 000 04 58/7		<b>Sticker mixer plate</b>	<b>Autocollant montage gauche</b>
5.95	<b>Stellmotor</b> 66 230V WHM mit Anschlusskabel	409 000 04 59/7	0,433	<b>Setting motor</b>	<b>Servomoteur</b> avec câble
5.96	<b>Hülse</b> für Mischer/Motor D4074 WHM	409 000 04 60/7		<b>Sleeve</b> for mixer/motor	<b>Douille</b> pour servomoteur
5.97	<b>Schraube</b> für Mischermotorachse WHM	409 000 04 61/7		<b>Screw</b> for mixer motor shaft	<b>Vis</b> pour axe moteur WHM
5.98	<b>Skalendeckel</b> für Stellmotor WHM	409 000 04 62/7		<b>Scale</b> cover for setting motor	<b>Couvercle graduée</b>
5.99	<b>Motorskala</b> Stellmotor WHM	409 000 04 63/7		<b>Motor scale</b> setting motor	<b>Echelle</b> moteur
5.100	<b>Iso-Zusatzteil</b> DN32/D=42 mm WHM	409 000 04 64/7		<b>Additional insulation</b>	<b>Raccord DN32/42 WHM</b>
5.101	<b>Mutter</b> G 1 1/4 AG KVS-Teleskoprohr	409 000 04 68/7		<b>Nut</b> telescopic pipe	<b>Ecrou</b>
5.102	<b>O-Ring</b> 26 x 3 70 EPDM	409 000 04 69/7		<b>O ring</b>	<b>Joint torique</b>
5.103	<b>Klemmring</b> 27 mm für O-Ring KVS	409 000 04 70/7		<b>Circlip</b> for O ring	<b>Circlips</b> pour joint
5.104	<b>Kreuzstück</b> G 1 1/2FI. x G 1 1/4AG (4x)	409 000 04 13/7	0,654	<b>Cross piece</b>	<b>Pièce en T</b> (4x)
5.106	<b>Nippel</b> G 1 1/2A x G 3/4A x 145 WHK 1.0	409 000 04 75/7		<b>Nipple</b>	<b>Mamelon</b> WHK 1.0
5.107	<b>Winkel</b> G 3/4A mit Überwurfmutter G 3/4	409 000 04 76/7		<b>Angle</b> with union nut	<b>Coude</b> G 3/4
5.108	<b>Einlegeteil</b> 1 1/2FI x G 3/4A WHK 1.1	409 000 04 78/7		<b>Insert</b>	<b>Pièce intermédiaire</b>
5.109 5.1091	<b>Befestigungs-Set</b> WHW 4 WHW 10	409 000 05 83/7 409 000 05 95/7		<b>Fixing set</b>	<b>Fixation</b>
5.110 5.111	<b>Tauchhülse</b> R 1/2 Ø=6,5; L=100 WHW 4 R 1/2 WHW 10	471 807 01 02/7 409 000 05 94/7		<b>Immersion sleeve</b>	<b>Doigt de gant</b>
5.112	<b>Dichtung</b> 32 x 44 x 2 (1 1/2)	409 000 04 96/7		<b>Seal</b>	<b>Joint</b>

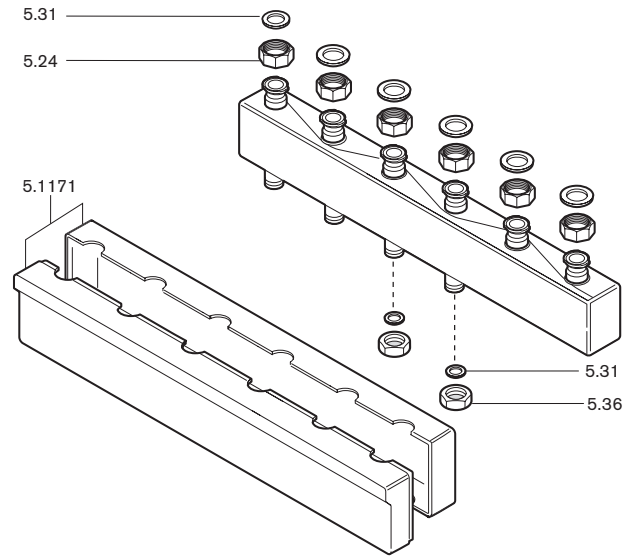
### WHA



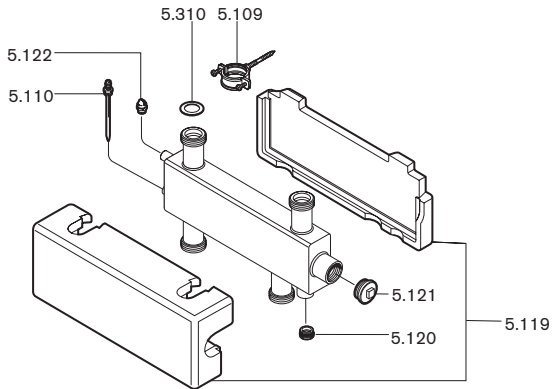
### WHV 2



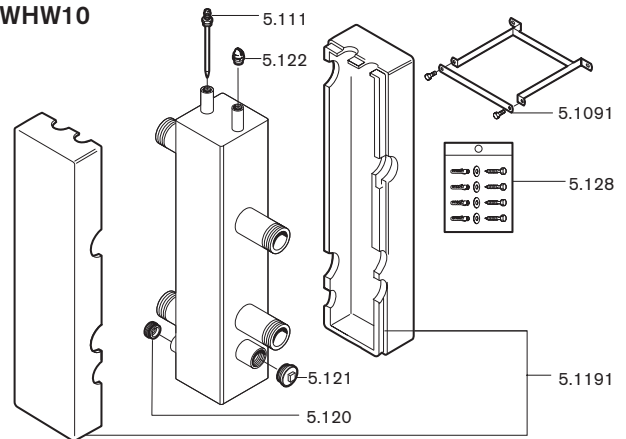
### WHV 3



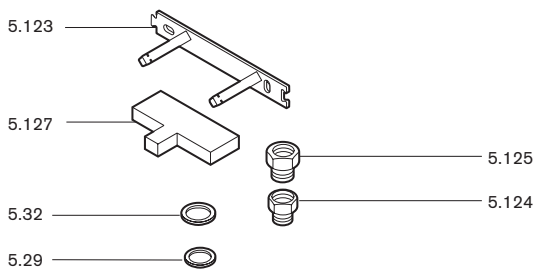
### WHW4



### WHW10



### WHÜ



### WHÜ-V

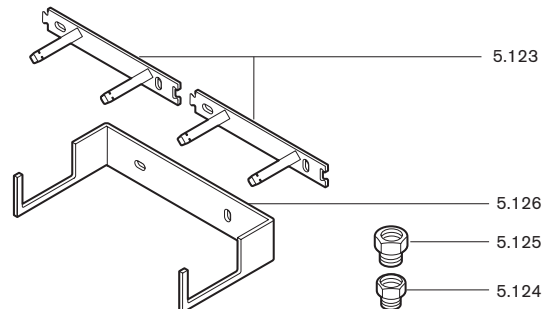
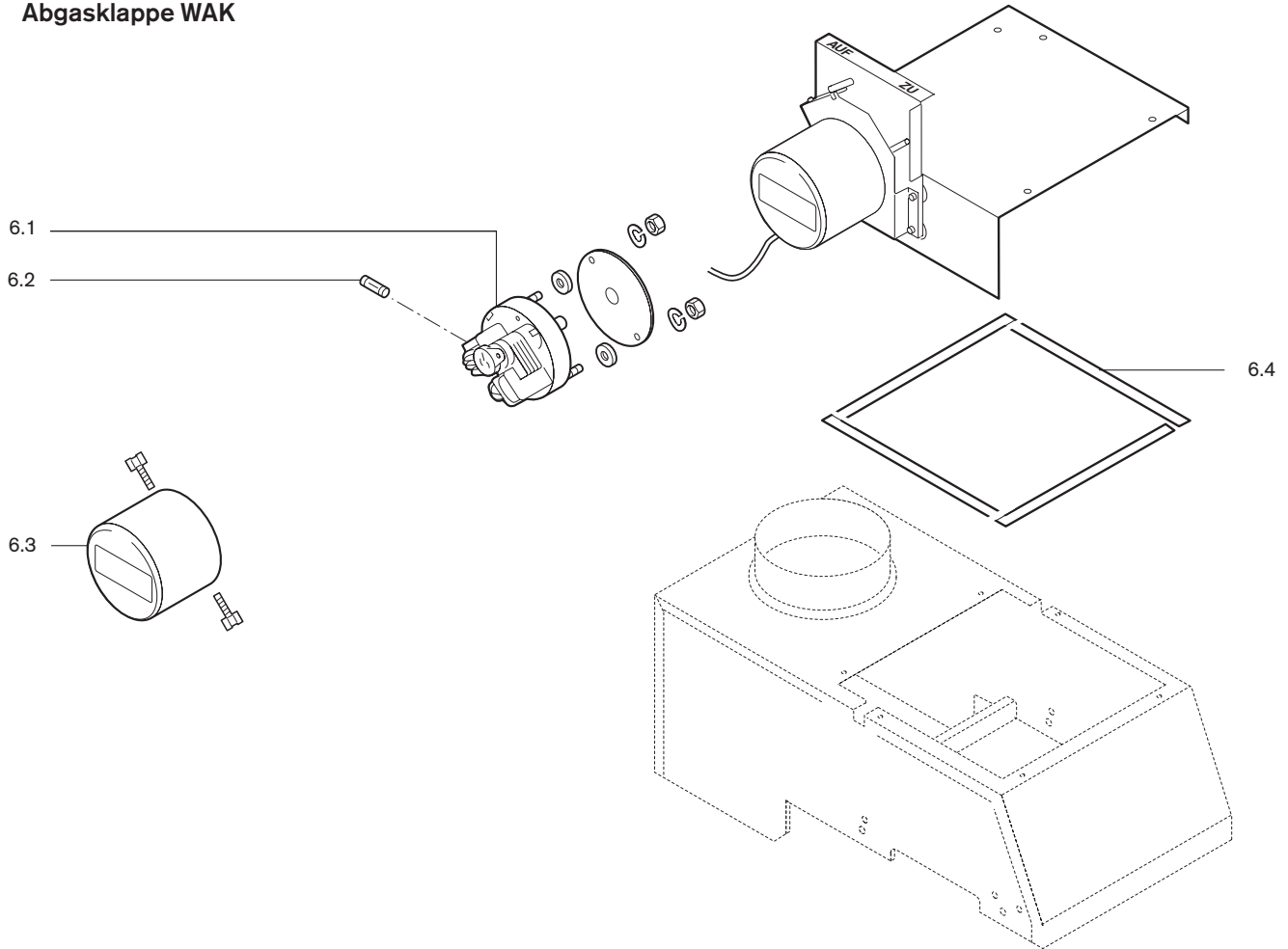




Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
5.113	Wandhalterung WHP/WHM für WHÜ	409 000 05 21/7		Support	Support
5.114	Einlegeteil 1 1/2FI x R 1 1/4 für WHÜ	409 000 05 22/7		Threaded socket	Raccord droit
5.115	Klammer für Wandhalterung WHÜ	409 000 05 23/7		Clamp	Barette de maintien
5.116	Schraube	403 206		Screw	Vis
	Isolierschale			Insulation	Isolation
5.117	WHV2	409 000 05 87/7			
5.1171	WHV3	409 000 05 89/7			
5.118	WHK	409 000 05 25/7			
5.119	WHW4	409 000 05 85/7			
5.1191	WHW10	409 000 05 93/7			
	Verschlussschraube			Cover screw	Vis d'obturation
5.120	G 3/4 für WHW4	409 000 05 80/7			
5.121	G 1 1/4 für WHW4	409 000 05 81/7			
5.122	Entlüftungsventil 3/8 für WHW	409 000 05 82/7		Vent valve	Robinet de purge
5.123	Wandhalterung WHÜ	409 000 05 21/7		Wall rail	Poignee
5.124	Reduzierstück für WHÜ und WHÜ-V G 1 I x G 3/4 A x 27	409 000 05 90/7		Reducer	Pièce de réduction
5.125	Reduziermuffe für WHÜ und WHÜ-V G 1 1/2 I x G 1 A x 32	409 000 05 91/7		Reducing socket	Manchon de réduction
5.126	Wandbefestigung WHV für WHÜ-V	409 000 05 40/7		Wall bracket	Attache murale
5.127	Abstandshalter	480 010 01 51/7		Spacer	Dispositif d'écartement
5.128	Dübelset WHW10	409 000 06 00/7		Dowel set	Set de chevilles

## 6. Ersatzteile für WTG-Zubehör Abgasklappe WAK



## 7. Ersatzteile Spirovent

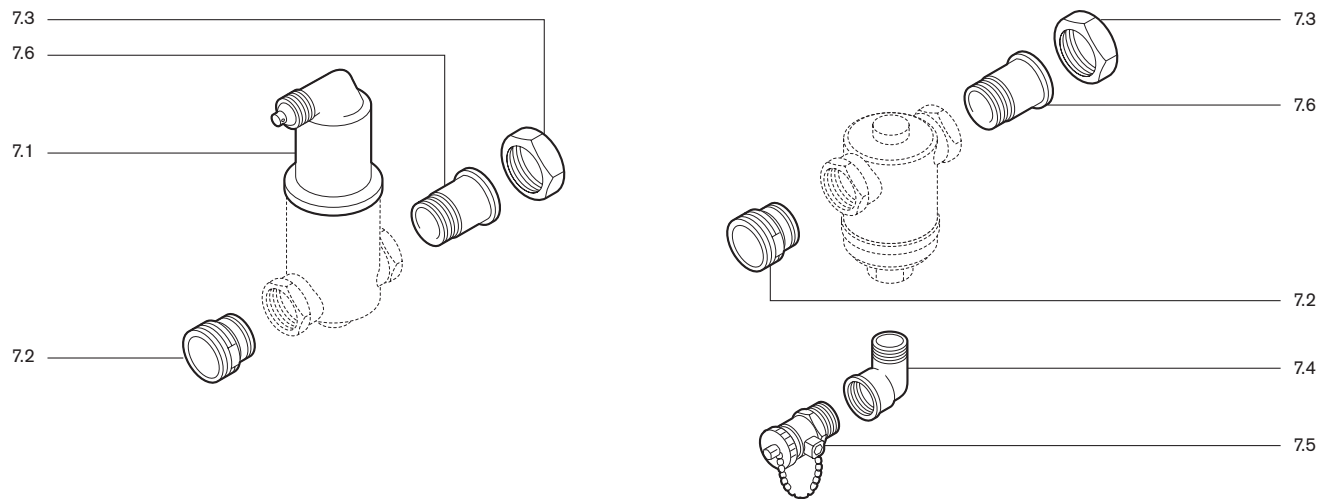


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>6.</b>	<b>Ersatzteile für WTG-Zubehör</b>			<b>Spares for WTG accessories</b>	<b>Pièces de rechange pour accessoires WTG</b>
	<u>Abgasklappe WAK 9 - 34</u>			<u>Flue gas flap</u>	<u>Clapet anti-refoulement</u>
6.1	Stellantrieb STA-2-S1,	669 095	1,031	Servo motor	Servo moteur
6.2	Feinsicherung 6,3 A	722 024	0,001	Fuse	Fusible
6.3	Abdeckkappe	400 110 0111/7	0,006	Cover cap	Clapet fumées
6.4	Isolier-Glasband, (Preis pro m)	499 255	0,002	Glass fibre insulation	Bande isolante
<b>7.</b>	<b>Ersatzteile Spirovent</b>			<b>Spares for Spirovent</b>	<b>Pièces de rechange Spirovent</b>
7.1	Ersatz-Entlüfterkappe RJO für Spirovent Mikroluftblasenabscheider	409 000 0599/7		Replacement vent cover	Bouchon de dégazage pour séparateur d'air Spirovent
7.2	Einschraubstück G 1 1/2A x G 1A x 25 mit O-Ring	409 000 0601/7		Insert	Mamelon avec joint torique
7.3	Überwurfmutter G 1 1/2 x 41,5	409 000 0602/7		Screw cap	Ecrou
7.4	Winkel 1/2 i/a (MS)	409 000 0603/7		Elbow	Coude
7.5	Füll- und Entleerungshahn G 1/2 mit Verschlusskappe 3/4	409 000 0604/7		Inlet and outlet tap	Robinet de remplissage et de vidange avec bouchon
7.6	Einlegeteil 1 1/2 Fl. x G1A x 40 mit O-Ring	409 000 0605/7		Insert	Capouchon avec joint torique

# Weishaupt-Produkte und Dienstleistungen

Max Weishaupt GmbH  
D-88475 Schwendi

**Weishaupt in Ihrer Nähe?**  
Adressen, Telefonnummern usw.  
finden sie unter [www.weishaupt.de](http://www.weishaupt.de)

Druck-Nr. 83032801, Juli 2004  
Änderungen aller Art vorbehalten.  
Nachdruck verboten.

## – weishaupt –

---

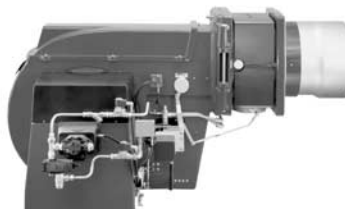
### **Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner der Typenreihe W und WG/WGL – bis 570 kW**

Sie werden in Ein- und Mehrfamilienhäusern und auch für verfahrenstechnische Wärmeprozesse eingesetzt.  
Vorteile: Vollautomatische, zuverlässige Arbeitsweise, gute Zugänglichkeit zu den einzelnen Bauteilen, servicebequem, geräuscharm, energiesparend.



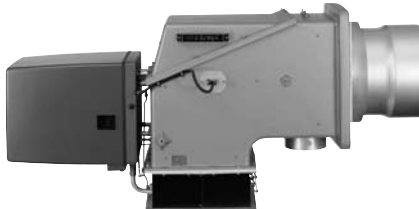
### **Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner der Typenreihe Monarch, R, G, GL, RGL – bis 10 900 kW**

Sie werden in allen Arten und Größen von zentralen Wärmeversorgungsanlagen eingesetzt. Das seit Jahrzehnten bewährte Grundmodell ist Basis für eine Vielzahl von Ausführungen. Diese Brenner haben den hervorragenden Ruf der Weishaupt-Produkte begründet.



### **Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner der Typenreihe WK – bis 17 500 kW**

Die WK-Typen sind ausgesprochene Industriebrenner.  
Vorteile: Konstruiert nach dem Baukastenprinzip, lastabhängig veränderliche Mischeinrichtung, gleitend-zweistufige oder modulierende Regelung, wartungsbequem.



### **Weishaupt-Schaltanlagen, die bewährte Ergänzung zum Weishaupt-Brenner**

Weishaupt-Brenner und Weishaupt-Schaltanlagen bilden die ideale Einheit. Eine Kombination, die sich in hunderttausenden von Feuerungsanlagen bewährt hat. Die Vorteile: Kostenersparnisse bei der Projektierung, bei der Installation, beim Service und im Garantiefall. Die Verantwortung liegt in einer Hand.



### **Weishaupt Thermo Unit / Weishaupt Thermo Gas. Weishaupt Thermo Condens**

In diesen Geräten verbinden sich innovative und millionenfach bewährte Technik zu überzeugenden Gesamtlösungen: Die Qualitäts-Heizsysteme für Ein- und Mehrfamilienhäuser.



### **Produkt und Kundendienst sind erst die volle Weishaupt-Leistung**

Eine großzügig ausgebaute Service-Organisation garantiert Weishaupt-Kunden größtmögliche Sicherheit. Dazu kommt die Betreuung der Kunden durch Heizungsfirmen, die mit Weishaupt in langjähriger Zusammenarbeit verbunden sind.

